

المجلة المصرية للهواة طوابع البريد

L'ORIENT PHILATELIQUE



THE NEW L.E. 1
DEFINITIVE STAMP (see page 402)

JOURNAL

PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT
SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE

« شيف »

ف. شيفارييلو وشركاه

٣١ شارع شريف بالقاهرة

ج. ه. ط. ٤٩٣

ت : ٧٤٥٦١

س. ت. ق. ٩٨٢٢٥

مجموعات كبيرة من

طوابع — البومات

أقلام حبر وجاف

“CIF”

F. CIFARIELLO & Co.

31, Rue Chérif — LE CAIRE

S.P.E. 493

Tél. 74561

R.C.C. 98225

Spécialiste en nouveautés du monde entier

GRAND CHOIX DE SERIES ANCIENNES

ET MODERNES DE TOUS PAYS

ACHATS — VENTES — ECHANGES

Stock permanent de tout matériel philatélique

Albums — Classeurs — Catalogues — Charnières, etc.



Board of administration and members of the Philatelic Society
of Egypt mourn the great loss of the Arab beloved leader

PRESIDENT GAMAL ABDEL - NASSER
and express their deepest sorrow



The last photo at the moment when **THE PRESIDENT** began to feel ill.

SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE

MEMBRE ACTIF

DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DE PHILATELIE

(PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT)

16, RUE ABD EL KHALEK SAROIT

B.P. 142 - LE CAIRE — P.O. BOX 142 - CAIRO

• • •

COMITE DE DIRECTION BOARD OF ADMINISTRATION

Président : Mr. MEHANNY EID

Vice-Président : Mr. ATIA HELMI MAHMOUD

Secrétaire honoraire : Mr. YEHIA MATOUCHALEH (Ing.)

Trésorier honoraire : Dr. ABD EL HAMID LOUTFI

Membres : MM. ANWAR TOULAIMAT (Général), HASSAN KAMAL LOUTFY, JEAN N. PTERNITIS, KHALID MARZOUK, LOUTFI GUINDI, Dr. MEDHAT CHERIF EL CHICHINI, MOHAMED IBRAHIM SOBHI (Ing.), Dr. MOHAMED YEHIA EL KATEB.

COMITE D'EXPERTISE — EXPERT COMMITTEE

MM. MEHANNY EID, I. CHAFTAR, Dr. SAVA MICHEL

CONTROL COMMITTEE FOR IMPORTED AND EXPORTED STAMPS

President : Mr. MEHANNY EID

Members : Customs Dept.'s Delegate, Exchange Control Dept.'s Delegate,
MM. YEHIA MATOUCHALEH, LOUTFI GUINDI, ANWAR TOULAIMAT (General), MAHMOUD MOUHSSEN, JEAN N. PTERNITIS, B. HAGOPIAN, F. CIFARIELLO, S. ASMAR.

ALEXANDRIA BUREAU : 3, Bolanachi Street

CORRESPONDENTS

<i>Angleterre</i> :	JOHN REVELL, 135, Cromwell Road, Whitstable,
<i>England</i> :	Kent.
<i>Australie</i> : Melbourne	E. G. MORELLO, 33, Percival Street, Preston No. 3072.
<i>Etats-Unis d'Amérique</i>	Dr. Peter A. S. Smith, Dept. of Chemistry, University
<i>United States of America</i> :	of Michigan, Ann Arbor, Michigan, U.S.A.



ALFREDO DAZZI

**MEMBRE FONDATEUR DE LA FEDERATION INTERNATIONALE
DE LA PRESSE PHILATELIQUE**

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique « WIPA 1933 »

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique « PRAGA 1938 »

Médaille d'Argent, Exposition Philatélique d'Alexandrie 1939.

Médaille d'Argent, Salon du Timbre, Alexandrie 1945.

Médaille de Vermeil, Exposition Philatélique Internationale, Le Caire 1946.

Médaille de Bronze, Exposition Internationale Philatélique « Imaba 1948 ».

Médaille d'Argent, Exposition Internationale Phil. « Reinatex » Monte-Carlo 1952.

Diplôme de Médaille de Vermeil, Exposition Internationale Phil. « Stockholmia 55 ».

Diplôme de Médaille de Vermeil, Exposition Internationale Phil. Finlandia 56.

JOURNAL'S COMMITTEE

Pres. (Editor) : Mr. MEHANNY EID.

Members : Dr. ABD EL HAMID LOUTFI, JEAN N. PTERNITIS, Dr. M. C. EL CHICHINI.

CONTENTS OF THIS NUMBER

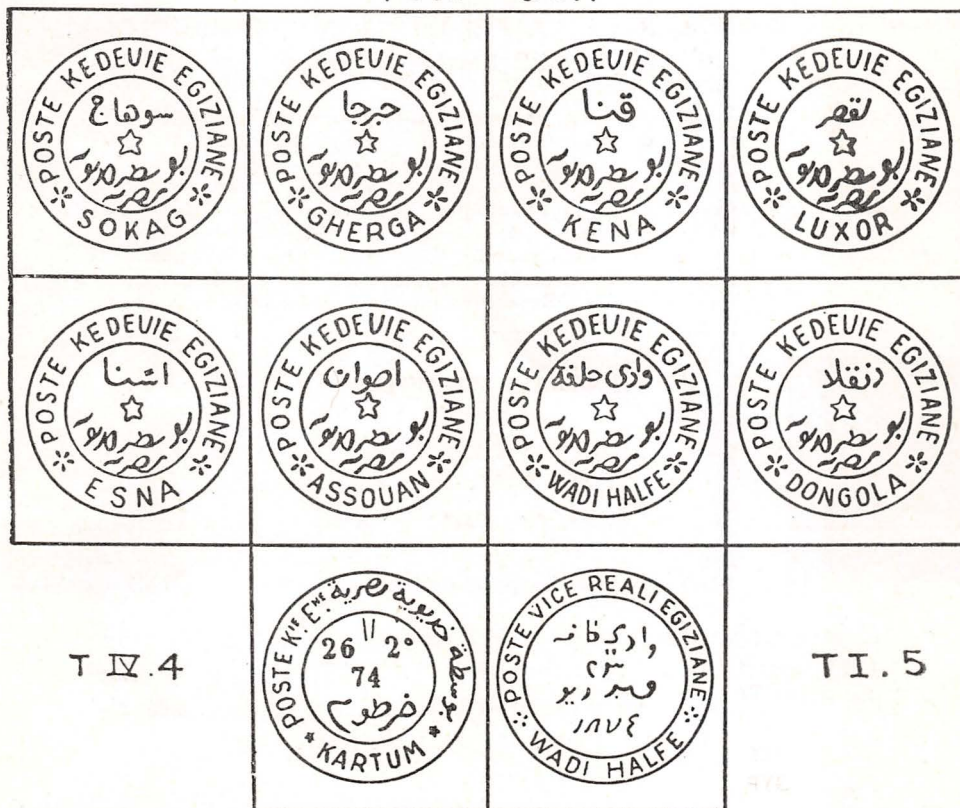
	Page
LES MARQUES POSTALES EGYPTIENNES DE 1866 A 1880	347
SOME NOTES ON THE DE LA RUE ISSUES 1879—1906	350
LES BUREAU POSTAL EGYPTIEN DE HARAR AU SIECLE DERNIER	358
THE INTERPOSTAL SEALS AND THE EARLY POSTAL SERVICES OF EGYPT	360
LES ETIQUETTES INTERPOSTALES ET LES PREMIERS BUREAUX POST- AUX D'EGYPTE	
LES CACHETS PORTUAIRES « PLEINE MER » & « PAQUEBOT »	366
EGYPT — FIRST ISSUE 1866	382
NEW ISSUES	389
NOUVEAUTES	
محضر اجتماع الجمعية العمومية	٤١١
الإصدارات الحديثة.	٤١٩

LES MARQUES POSTALES EGYPTIENNES DE 1866 A 1880

LES OBLITERATIONS BILINGUES : ITALO - ARABES

Par *IBRAHIM CHAFTAR* ⁽¹⁾

M. le Dr. GRASSET ⁽²⁾ vient de répondre affirmativement à une partie de la question posée, il y a plus de 15 ans dans cette même revue, relative aux oblitérations Type C. 5 (nouvelle appellation actuelle par l'Egypt Study Circle, G.S. 7).

$$TC.5 = GS.7$$


Nous avons résumé, pages 370 à 372, les caractéristiques de ce cachet particulier et avons renseigné qu'à la date de la rédaction de l'article (Avril 1954) nous ne connaissions ce cachet que pour les villes de 1) SOHAG — 2) GUERGA — 3) KENA — 4) LUXOR — 5) ESNA —

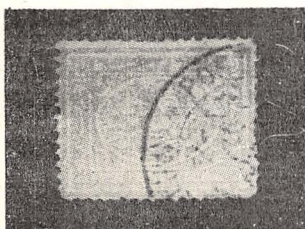
(1) Voir l'O.P. No. 88 d'Avril 1954 pages 363 à 373.

(2) 11 Boulevard FRANCK PILATTE, 06 NICE (FRANCE)

6) ASSOUAN — 7) WADI HALFE — 8) DONGOLA — soit pour 8 villes, tandis que le cachet Type V-5 contemporain était connu pour 12 villes.

Les quatre localités manquantes : (KARASKON كراسكون) — (BARBAR بربر) — (KARTUM خرطوم) — et (KASSALA كسلا) manquaient à l'appel et nous demandions, page 371 :

« Est-ce que ces localités ont eu, elles aussi, le Type C.5
« (G.S.7). J'en doute car personne ne les a signalées ».



Reproduction du timbre de P.T. 2 jaune de la 3e émission 1872, portant l'oblitération type C.5 (G.S.7) pour la ville de KARA(Karaskon) en Nubie Egyptienne (actuellement sous les eaux du Nil).

Le Dr. GRASSET vient d'envoyer une photographie d'un timbre jaune de P.T. 2 de la 3e émission (1872) portant une notable partie de l'oblitération du Type C.5 (G.S.7) dont la lecture est sans conteste : KARA (soit KARASKON) dont acte.

Il faut garder la foi dans la Philatélie Egyptienne, car les philatélistes continuent à lui réserver un intérêt actif et nous espérons que d'autres heureux nous signaleront les cachets du même type pour les trois autres localités manquantes : KASSALA — BARBAR — KARTUM.

BIBLIOGRAPHIE :

A) L'ORIENT PHILATELIQUE — LE CAIRE

Vol. II No. 30 d'Octobre 1936 et Vol. III de Septembre 1939 : THE
POSTAL MARKINGS of Egypt 1866-1880 by S. Blomfield.

Vol. VIII No. 86 d'Avril 1954 : LES OBLITERATIONS BILIN-
GUES ITALO-ARABES par Ibrahim Chaftar.

Vol. VIII No. 88 d'Octobre 1954 : LES OBLITERATIONS BILIN-
GUES ITALO-ARABES par Ahmed Mazloum.

Vol. IX No. 90 d'Avril 1955 : LES OBLITERATIONS BILINGUES
ITALO-ARABES par Bruno Bargigli.

B) LES FEUILLES MARCOPHILES — FRANCE

No. 276 — 2e trimestre 1969 : LES PREMIERES OBLITERA-
TIONS BILINGUES ITALO-ARABES EN EGYPT 1874-
1881 par Jean Boulad d'Humières.

"STAMPS FOR COLLECTIONS"

EX. ASMAR.

**GRAND CHOIX DE TIMBRES-POSTE
DU MONDE ENTIER**

EXECUTION DE MANCO-LISTES

4, Rue Emad El-Dine — Le Caire

MICHEL NICOLAIZOS

Négociant en Timbres-Poste

22, Boulevard Saad Zaghloul — Alexandrie — R.A.U.

R.C.A. 36569

S.E.P. 907

ACHAT — VENTE — ECHANGE

SOME NOTES ON THE DE LA RUE ISSUES 1879 - 1906

by

Lars Alund, F.R.P.S.L.

Having collected, or rather accumulated, Egyptian stamps for quite a long time, I have now at last started mounting my stamps properly thanks to some time's convalescence. In a way one feels sad to "put a lid" on a collection by writing up the pages. One so to say locks the collection and nothing more can be added unless one re-writes some pages. But in spite of this the result seems very pleasing and at the same time one gets a fresh opportunity to study once more the various issues, reviewing well-known varieties and sometimes by luck making new finds. This is the case with me and I have jotted down some notes, which might be of some interest to my fellow-collectors, who therefore, I hope, will excuse me for publishing them. In this first article I shall confine myself to the issues, printed by Messrs. De La Rue & Co. of London during the period of 1879 - 1906. These issues were generally very well printed, but all the same some defects have occurred.

Starting with the issue of 1879 (Zeheri Nos. 23, 24 and 27 - 30) I have to state that I have only very few of the die proofs, printed in black on card-board. Most interesting is perhaps the separate printing of the central vignette, illustrated in the L.O.P. No. 122 page 270 as Fig. 6. More interesting still is a set of the imperforate plate proofs with corner margins, all printed in the same colours and on the same paper as the issued stamps. The sets comprises the Zeheri Nos. 23 - 25 and 27 - 30, i.e. the whole set of 1879/82 but for the 10 para grey. These proofs all have the watermark "Crescent and Star" inverted, and I wonder if this fact indicates that all these values were at first deliberately printed with their watermarks inverted? As is well known, the first two short-lived 10 para stamps in mauve and in lilac-rose exist with inverted watermark only. Of the remaining values in this series I have not so far seen a single copy with upright watermark, postmarked prior to 1882, when the first two 10 para stamps were no longer printed. I think it would be worth investigating whether anybody has found any stamp of this issue with upright watermark, postmarked 1879 - 1881. If no such stamp would be found, I think this would be a good support to my theory, which explains the non-existence of upright watermark on the two first 10 para stamps.

Turning from the watermark to the various values of this issue and starting with the 5 para, we first of all look for the well known

variety with joined Arabic inscription in the bottom panel of the stamp, caused by a white flaw just between the two Arabic words. I am lucky enough to have this variety with both watermarks, upright and inverted. (Just to annoy my fellow-collectors I must mention that I found one of these varieties in a tobacco-shop in Copenhagen at the convenient price of 6 d.) As I also have this variety on an upper stamp in a block of four with upper sheet margin attached, the variety must occur in the first horizontal row in the sheet, but unfortunately I cannot give any closer indication of the exact position in the sheet. It should be noted, that a less prominent flaw occurs on the same stamp as a thin white, curved line, starting through the bottom frame line about 6 millimetres from the SW corner and extending towards NW into the bottom panel. This flaw, which is constant, can be clearly seen on the illustration of the "joined inscription" in the Zeheri catalogue (No. 23 b).

On the same value some other varieties exist, such as broken circle lines round the value figures & c., but most of them are insignificant and presumably not even constant. One single item may be noted, viz. a copy with misplaced perforation, causing parts of two adjoining stamps to be seen on the stamp. Due to the normal accuracy of the printers such defects are not common. I have, however, a similar variety of the 10 para mauve.

On the 10 para mauve and the same value in lilac-rose and gray I have found only minor flaws, such as small white dots, circles & c. The 10 para lilac-rose seems to have a minor but constant flaw on stamp No. 20 in the sheet, consisting of a small coloured dot in the sky above the head of the sphinx. From the same value is to be mentioned a corner block with control number [2], not recorded in the Zeheri catalogue.

The value of 20 para has no varieties worth mentioning as far as I have seen. Thus I have never met with the white circle before P in PARAS, illustrated by Professor Smith in L.O.P. No. 117, page 626.

On the 1 P.T. rose there exists a prominent white flaw on the dark side of the pyramid (Fig. 1), but I cannot tell whether this one is constant or not.



Fig. 1

The **2 P.T. yellow** has several flaws, but most of them, such as broken lines, small dots & c., do not seem worth mentioning. One of the white dots is quite striking, however, as it occurs in the NW corner immediately right of the Arabic figure γ changing the value to γ . i.e. 20 P.T. — I have also a copy with a thin white, vertical line across the design about 5 millimetres from the right frame-line.

Another small but striking variety consists of a coloured speck at the head of the sphinx on the pyramid side. It does not show up clearly on a photograph so I have made a rough drawing instead (Fig. 2), showing its position more exactly. — When dealing with this value I should like to confirm the existence of control number [5], as I have a corner block of four with this control, unpriced by Zeheri.

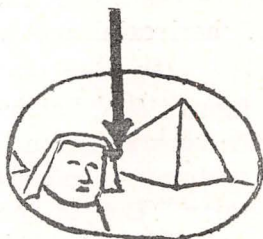


Fig. 2

On the **5 P.T. green** I have not found any prominent flaws. In my collection there is a used block of 20 (4×5), which makes up quite a high postage fee. Has anyone seen a larger used block of this value ?

The next stamp in this study will be the provisional stamp of 1884. When the Government Printing Office in Boulac prepared the surcharge they obviously pulled a proof of the surcharge before using it on the stamps themselves. I have a single copy of this proof, printed on white, unwatermarked paper, somewhat thinner than the paper used for printing of the stamps. (Fig. 3). As can be seen from the illustration the proof is perforated on all four sides.

As often with provisional stamps several defects occur on this value.



Fig. 3

Most of them are not very prominent, however. I might mention a little variety, where the upper bar of the surcharge in the SE corner is mutilated, thus showing only $1\frac{1}{2}$ bars in that corner. Some stamps in the sheet show guide-lines in one or more corners. The guide-lines usually form a thin cross (+) and such a cross can be seen on the illustration of No. 31d in the Zeheri catalogue. I have found one copy with the horizontal bar of this cross clearly doubled ($\pm$) but cannot so far explain the significance of this anomaly. Perhaps one more variety on this stamp should be mentioned although it is not obviously constant. Due to a paper fold, "accordion", in the original sheet just between the figures 2 and 0 in the surcharge, the right side of the 2 is missing and the left-hand vertical text PARAS is entirely missing as it must have fallen on the adjoining stamp to the left of my copy. Perhaps similar copies exist, as I think that the whole vertical row of stamps in this sheet above and below my copy should show the same defect.

A mint block of four with inverted surcharge and inverted watermark might also be mentioned, as I think that this variety is scarce in multiples.

When turning to the next issue, the colour changes of 1884, one should always have an eye on the different types of watermark, the original, narrow, watermark, and the later, wide watermark "Crescent and Star". Both watermarks are described by Mr. Revell in L.O.P. No. 94, pages 355-358. The watermark on the four values of 1884 (Zeheri Nos. 32-35) is normally wide, but on the 10 para green and the 1 PT blue some sheets were printed on paper with narrow watermark. This variety, which is not so far recorded in the Zeheri catalogue, undoubtedly is quite scarce. Of the 10 para I have found only three copies and of the 1 P.T. only two. The three 10 para stamps are postmarked between 29 Jan. 1885 and 8 July 1886 and one of the two 1 P.T. stamps shows the date of 26 April, 1885. On the other 1 P.T. stamp the year in the postmark has fallen outside the stamp.

The flaws on the 1884 issue are mostly insignificant. Of the 10 para I have found a single copy with a prominent flaw on the pyramid (Fig. 4), but this variety probably is not constant. Two other copies



Fig. 4

have their impression slightly squashed, thus giving a clear doubling of the vertical frame lines right and left of ARA in PARAS.

Of the **1 PT blue** value I have a copy with the upper frame clearly broken above the first E of EGYPTIENNES. Another copy has a crack in the upper frame, causing a horizontal white line in the frame from the NW corner to a point above the first S of POSTES. Presumably due to a worn plate another copy shows a vertical white cloud in the sky at the right side of the pyramid.

Amongst the minor varieties on the **5 PT grey** only two seem to be worth mentioning, viz. one with clearly doubled vertical frame line at the left side, due to a squashed impression, and the other, where the lips of the sphinx have not taken ink, thus showing a white flaw under its nose.

When coming to the next issue of 1888-1893 with the lower values in the new currency of milliemes we do not find much to be said about the values of 1, 2 and 3 milliemes (both colours). On the **5 milliemes** I have never seen the flaw, illustrated by Professor Smith in L.O.P. No. 117, page 626. There are, however, other varieties such as a small coloured speck below G in EGYPTIENNES and also a very clear white flaw, stippled with small red dots at the left side of the upper inscription (Fig. 5 and 5a).



Fig. 5



Fig. 5a

I do not know how it comes that the next value, the **2 PT orange-brown** is so very rich in flaws and varieties. Professor Smith has mentioned and illustrated two of them (L.O.P. No. 117, page 626), but I have never seen any of them in real life. But there are other varieties, some of them quite spectacular. One major variety has been caused by a cracked plate, where the whole SE corner of the plate has broken away and is slightly but clearly displaced towards SE. This can be seen on the finished stamp as a thin, while line, starting through the bottom frame line, extending towards NE through the frame and the bottom panel and eventually turning to the right and going horizontally to the right margin through the two right-hand vertical frame lines just above

the SE value tablet. This variety is most easily detected in the bottom frame line, which is about 1/4 mm. lower at the right side of the break than on the left side, see Fig. 6 and 6a. I have found two identical copies of this variety out of about 6.000 stamps, one postmarked 1902 (in Cairo) and the other 1901 (in Tanta), so it must be constant. Perhaps somebody else will find further copies amongst his duplicates ?



Fig. 6

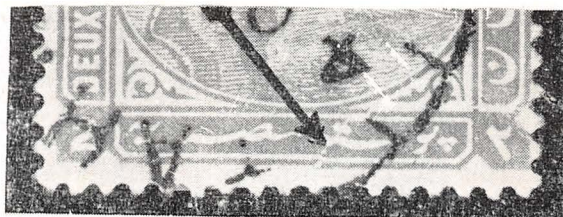


Fig. 6 a

On this value there also exists another cracked plate but not so spectacular as the «cracked corner». At the SE corner an about 5 mm. long, a bit of the bottom frame line has broken away and stuck on the plate about 1/2 mm. below its original position. During the printing this little bit has taken ink and caused an extra line in the margin, very similar to a double impression (Fig. 7 and 7a). Also this variety must be constant, as I have found two identical copies.



Fig. 7

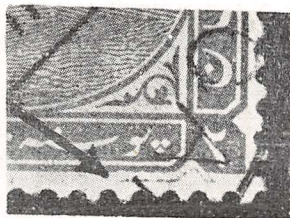


Fig. 7 a

A small crack or flaw in the NW corner above the Arabic numeral ٢ is also constant (Fig. 8 and 8a), three copies being in my collection.



Fig. 8



Fig. 8 a

There are several minor flaws on stamps of this value, but I do not think that they are worth recording. I cannot, however, forbear to mention a striking but presumably not constant variety, where an additional white line curves through the bottom Arabic inscription (Figs. 9 and 9a).



Fig. 9



Fig. 9 a

The 10 PT does not show any varieties, worth mentioning as far as I have seen. To collectors, interested in multiples, I should perhaps mention that I have a used block of 25 (5×5) stamps, but I do think that larger units exist.

The following issue of 1902, printed on chalk-surfaced paper, shows very few flaws and varieties, mostly minor size. The 5 milliemes has, however, a more prominent white flaw at the foot of P in POSTES (Fig. 10), but I cannot tell if it is constant or not.



Fig. 10

As with the preceding issue, printed on ordinary paper, the 2 PT orange-brown value shows a multitude of varieties. A white circular flaw at the forehead of the sphinx is quite spectacular, giving the impression to the sphinx of a Spanish dancer with a rose in her hair (Figs. 11 and 11a). On another stamp there is a little crack in the plate in the NW value tablet, showing a bit of the tablet falling out (Figs. 12 and 12a). Both these varieties are constant.



Fig. 11



Fig. 11 α



Fig. 12



Fig. 12 α

Of this same value I also have found a pair with invisible watermark.

The 5 PT grey and the 10 PT also show some minor flaws, but I think only few of them are worth recording. On the 5 PT there occurs a plate crack, causing an uneven white line through the bottom frame, immediately left of the SE value tablet. On another stamp of this value a circular white flaw in the sphinx's wig shows up very clearly (Fig. 13).



Fig. 13

I do not know, whether new plates were used for the 1902 issue on chalk-surfaced paper, but I am inclined to think so, as I have never seen the same flaws on stamps of this issue as on the equivalent values of the previous issues on ordinary paper.

At last I should perhaps mention another item of interest in this issue. It is a cover with a bisected copy of the 1 PT blue on chalk-surfaced paper, nicely tied to the cover by a double-circle postmark «ALEXANDRIA/DLY 31. VIII. 10. 3.30 P.M.» There is no backstamp on this cover and to me it looks like a philatelic produce. Its use is, however, later than any of the items, recorded by Mr. Gougas in L.O.P. No. 121, pages 180-182.

LE BUREAU POSTAL EGYPTIEN DE HARAR AU SIECLE DERNIER

Monsieur H. TRISTANT, de l'Académie de Philatélie de Paris, est actuellement le plus grand spécialiste et connaisseur de l'Histoire Postale de l'Ethiopie avant 1908 et de la Côte Française des Somalis (avec Obok et Djibouti).

Dans les Nos. 37 et 38, de juillet-octobre 1968, des « Documents Philatéliques », publication trimestrielle de l'Académie de Philatélie de Paris, il a publié une documentation très complète sur « Les relations postales de l'Ethiopie avant 1908 et la Poste Franco-Ethiopienne » dans laquelle il aborde notamment « *La Poste Egyptienne en Abyssinie 1867-1885* », traitant les différents bureaux de Massawa, Zeila, Berbera, Tadjoura et enfin Harar.

Au sujet de ce dernier bureau, Mr. H. Tristant présente une correspondance qui aurait été écrite par Arthur Rimbaud lorsqu'il était en Ethiopie. Les enveloppes sont affranchies à l'aide de timbres-poste égyptiens de 1879 à 1884 oblitérés du cachet « croix de Malte » de Harar.

Quelques-unes de ces lettres ont été décrites par Mr. Lars Alund (de Suède) dans le Vol. V de 1966, pages 90 et suivantes du Quarterly Circular de l'Egypt Study Circle de Londres.

Beaucoup de détails curieux, anormaux et peu vraisemblables de ces lettres éveillent des doutes de la part de Mr. Tristant qui se propose d'étudier plus complètement cette question.

Dans le No. 41 du troisième trimestre 1969 de ces mêmes « Documents Philatéliques » il publie le résultat de ses recherches dans une remarquable étude intitulée : « *Une audacieuse et maladroite supercherie. Les enveloppes du prétendu courrier d'Arthur Rimbaud à l'époque de son séjour en Ethiopie* ».

Avec une précision digne d'admiration, Mr. Tristant étudie et réfute tous les arguments possibles exposés aux collectionneurs qui ont acheté ces enveloppes par leur « inventeur » Mr. Jean-Adolphe Michel. Les affranchissements insolites, les séjours d'Arthur Rimbaud à Harar, la confrontation des dates des prétendues lettres avec celles des passages de Rimbaud en Ethiopie, l'expertise de l'écriture, l'oblitération des timbres égyptiens, la durée d'existence du bureau de Harar, etc.

En conclusion *ces lettres du bureau égyptien de Harar ont bien été fabriquées de toutes pièces par Mr. J.-A. Michel* qui était arrivé en Ethiopie en octobre 1901 et qui les a vendues à des collectionneurs principalement suédois.

Dans le cours de ces deux articles, Mr. Tristant se réfère à plusieurs articles de MM. Ahmed Mazloum et Ibrahim Chaftar parus dans l'Orient Philatélique ; il cite également le Lt.-Col. J. R. Danson et évidemment Mr. Lars Alund.

Nous ne saurions trop conseiller aux spécialistes, que ce sujet intéresse, de se procurer les deux numéros de la publication en question ; prix 14 francs l'un, port compris, à « Documents Philatéliques », 98 Cours de Vincennes, 75 - Paris (12^e), France.



Pour terminer, signalons accessoirement que Mr. Tristant mentionne une étude de Mr. Jean LIAUTARD intitulée « Les postes égyptiennes et soudanaises en Ethiopie » publiée dans « POUNT » Bulletin de la Société d'Etudes de l'Afrique Orientale, dans laquelle il est fait état de l'existence d'un troisième *bureau égyptien en Ethiopie* au cours de la période 1800-1885.

Ce bureau est *celui de KEREN*, ville située au Nord-Ouest de Massaoua qui fit partie de l'Erythrée.

Ce bureau possédait un *timbre à date* au même type que celui en service à Massaoua, à contour circulaire *de 20 mm. de diamètre, avec date sur une bande médiane*. L'auteur cite une *empreinte du 22 novembre 1884*. *Le nom du bureau figure en haut orthographié «CHEREIN» en caractères latins et il est répété en bas en caractères arabes*.

Je laisse le soin aux chercheurs de la Société Philatélique d'Egypte, plus qualifiés que moi en ce domaine, de mettre au point cette découverte absolument inédite, semble-t-il.

Jean BOULAD D'HUMIERES, F.R.P.S.L.

*Membre Correspondant
de l'Académie de Philatélie, Paris.*

THE INTERPOSTAL SEALS AND THE EARLY POSTAL SERVICES OF EGYPT

by Ibrahim Chaftar ()*
(continued) (**)

In 1884 a new type printed in blue on white paper with a diameter of 38 m/m. In a double circle, inscriptions in white letters on a "quadrille" background — POSTES EGYPTIENNES — and at the bottom this same inscription in arabic letters on a white background. The centre white with the name of the locality on two lines, the top in latin letters and the bottom in arabic.

Over it is a crescent and star.

In my collection the first dates are for the towns of Damiette 29 No. 84 and Banha 6 No. 84 and the last dates are for the towns of Zefta 28 VII 93 TI and Birket-el-Sab 23 VII 92

(to be continued)

LES ETIQUETTES INTERPOSTALES ET LES PREMIERS BUREAUX POSTAUX D'EGYPTE

par Ibrahim Chaftar ()*
(suite) (**)

En 1884 un nouveau type imprimé en bleu sur papier blanc avec un diamètre de 38 m/m. Dans un double cercle inscriptions en lettres blanches sur un fond quadrillé — POSTES EGYPTIENNES — et dans la partie inférieure cette même inscription en lettres arabes sur fond blanc. Centre blanc avec nom de la localité sur deux lignes en lettres latines en dessus et en lettres arabes en dessous.

Au dessus une demi-lune avec une étoile.

Dans ma collection les premières dates sont pour les villes de Damiette 29 No. 84 et Benha 6 No. 84 et les dernières dates sont pour les villes de Zefta 28 VII 93 TI et Birket-el-Sab 23 VII 92.

(à suivre)

(*) Address : 1. CHAFTAR, 8 Street 47, Smouha - Alexandria, Egypt.

(**) Continued from page 301 of L'O.P. No. 122, October 1969-January 1970.



Photo No. 1



Photo No. 2



Photo No. 3



Photo No. 4



Photo No. 5

PHILATELISTS IN 100 countries are members of the
CONCORDE CORRESPONDENCE CLUB (Details, LOP),
 38 PARKSIDE DRIVE, EDGWARE, MIDDX, ENGLAND.

LES CACHETS PORTUAIRES
« PLEINE MER » & « PAQUEBOT »

par

Jean BOULAD D'HUMIERES, F.R.P.S.L.

*Membre Correspondant
de l'Académie de Philatélie, Paris.
S.P.E. 155.*

Dans plus d'un domaine les Postes Egyptiennes ont eu des initiatives que l'on pourrait qualifier aujourd'hui de « précurseurs ».

C'est ainsi que, sitôt après son emploi dans la Convention Postale de Vienne de 1891, le terme « *PLEINE MER* » fut adopté par l'Egypte pour désigner et marquer les correspondances émanant de navires non pourvus d'agents postaux embarqués ; on le rencontre dès septembre 1893.

Quant au mot « *PAQUEBOT* », qui fit suite au terme précédent, il fut officiellement adopté par tous les pays signataires de la Convention Postale de Washington de 1897 pour désigner l'origine de ces correspondances ; son emploi a été signalé en Egypte dès novembre 1899.

Comme on le voit, l'application des décisions de ces deux Congrès Postaux a été très rapidement réalisée.

*
**

Avant ces accords internationaux les timbres-poste étrangers affranchissant les correspondances provenant de la « Pleine Mer » étaient généralement frappées en noir par la Poste Egyptienne d'un *losange muet* formé de 49, 64, 81 ou 156 points (fig. 1) ; le cachet à date du port de débarquement était alors apposé au recto du pli.

Cet usage a été signalé dès 1875 et s'est prolongé jusque vers 1910.

Cependant à ce jour, les losanges de 49 et 64 points (types 1 et 2) n'ont pas encore été signalés sur lettres entières, mais on en trouve souvent sur timbres détachés.

*
**

Dès 1893 les bureaux de poste de débarquement d'Alexandrie, Port-Saïd et Suez reçurent des instructions d'avoir à appliquer le cachet « *PLEINE MER* » nouvellement créé, (Fig. 2), en lieu et place des losanges de points utilisés jusqu'alors.

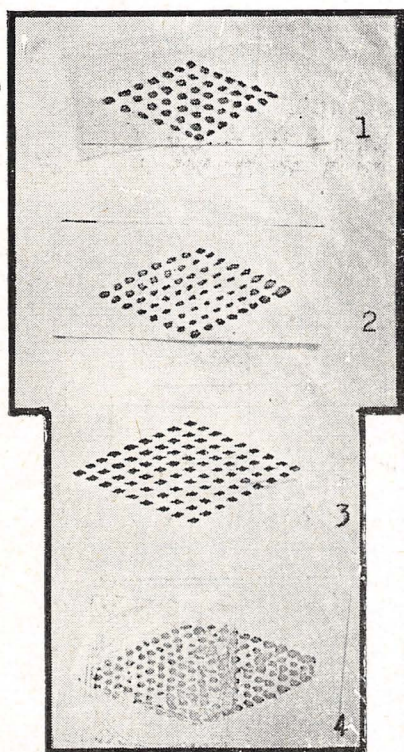


Fig. 1

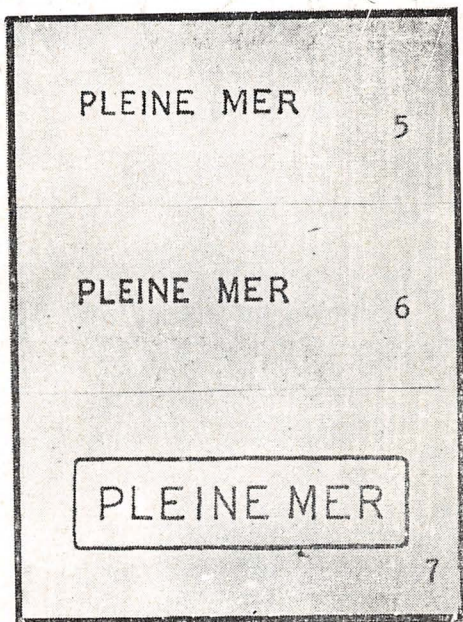


Fig. 2

Cette mention d'origine était destinée à indiquer que ces correspondances n'étaient pas originaires du bureau postal qui le premier les avait timbrées (à date).

Cette règle a été parfois renversée, c'est-à-dire que le cachet à date a annulé les timbres-poste d'affranchissement et que la griffe d'indication d'origine a été frappée à côté sur le pli. Ceci ne change en rien l'intérêt de la pièce et donne plutôt une note de fantaisie à la collection.

Ces cachets portuaires, comme tous les suivants, sont toujours frappés en noir.



Dès 1899 l'on rencontre le mot « *PAQUEBOT* » (fig. 3) qui succède à « *Pleine Mer* » en exécution des décisions du Congrès Postal de Washington de 1897 qui prescrivait l'adoption uniforme, par tous les pays signataires, du mot « *Paquebot* » pour désigner l'origine de ces correspondances.

Par suite d'emploi excessif d'un cachet il lui est arrivé de se détériorer plus ou moins. Sauf déformations ou cassures très grandes il n'est

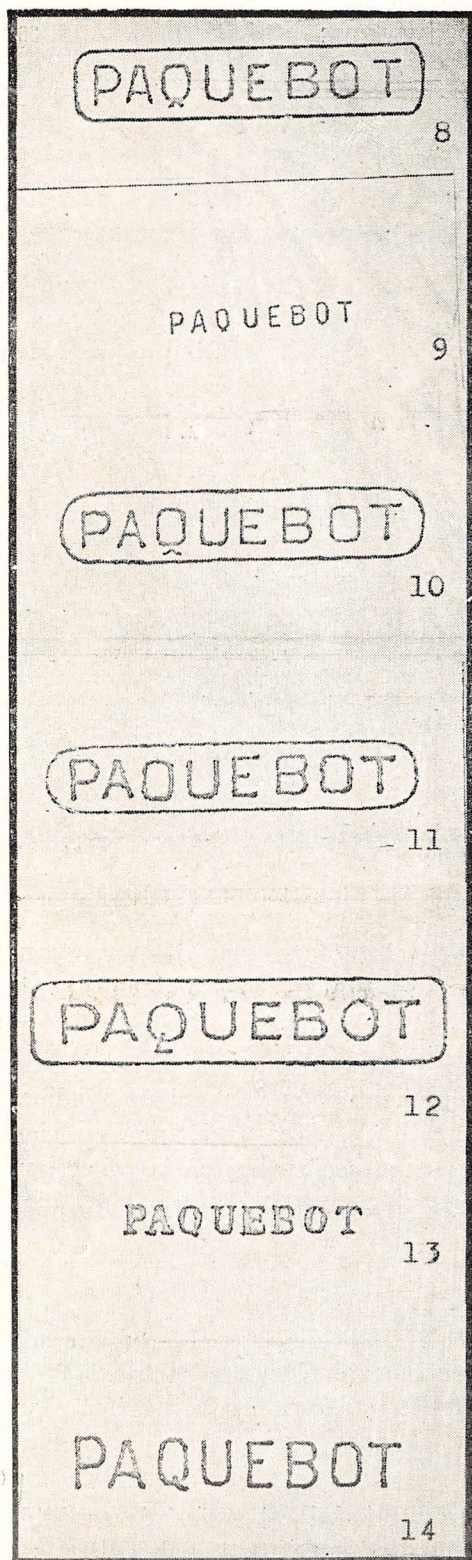


Fig. 3

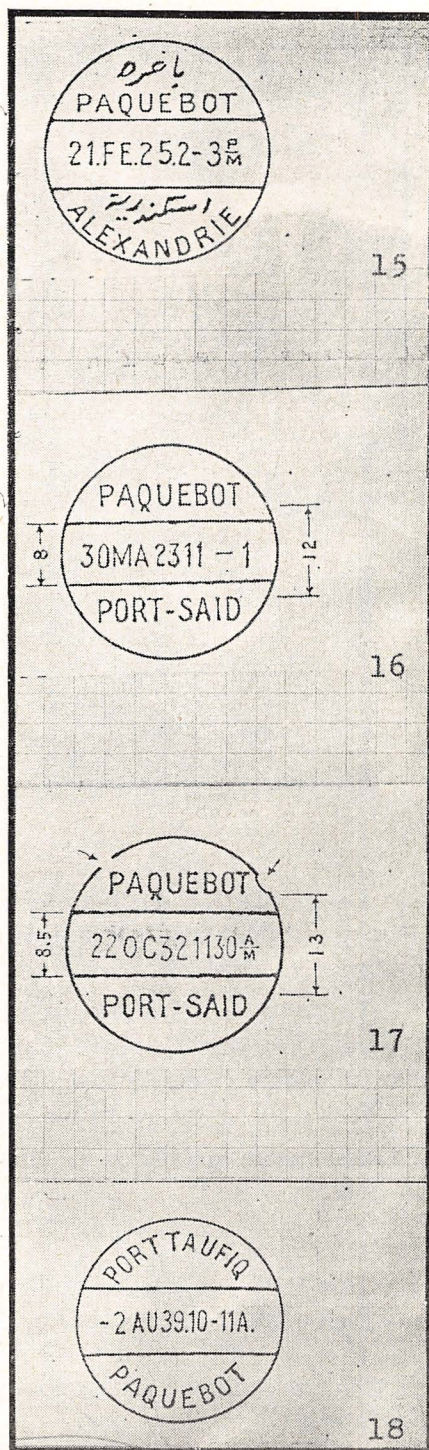


Fig. 4

pas tenu compte ici de ces accidents, un excès de sous-types risquant de dérouter les collectionneurs.

Les cachets égyptiens « PAQUEBOT » d'Alexandrie et de Port-Saïd ne devraient pas se rencontrer sur des timbres français ou du Levant français avant le 31 mars 1931 parce que le courrier provenant des navires français était remis aux postes françaises de ces deux ports qui disposaient d'un cachet spécial — le type 9 —. Ces deux bureaux ont été fermés le 31 mars 1931.

En 1897 a été ouvert à l'extrémité sud du Canal de Suez le bureau de Port-Taoufik qui a progressivement remplacé celui de Suez pour la réception du courrier provenant des navires du sud.



Pour moderniser son matériel et simplifier le travail du personnel postal, le mot « PAQUEBOT » a été *incorporé dans le cachet à date* de chacun des trois ports d'Alexandrie, Port-Saïd et Port-Taoufik (fig. 4).

La première date signalée pour l'emploi de ce nouveau type de cachet est le 3 février 1921 à Port-Saïd.

Pour Port-Taoufik il semble que ce genre de cachet ait été mis en service beaucoup plus tard puisque la plus ancienne date qui nous ait été signalée est le 20 mars 1939.

Le cachet de Port-Saïd a été signalé sur timbres d'Egypte de 1937 avec les deux erreurs de date : années 04 et 14 pour 40 et 41.

Ces trois types de cachets sont théoriquement encore en usage.



Tous les cachets décrits ci-dessus se rencontrent sur des plis affranchis avec des timbres-poste d'Allemagne, Autriche, Erythrée, France, Grande-Bretagne, Grèce, Italie, Levant autrichien, Levant russe, Russie, Turquie, etc., etc.

On les trouve aussi évidemment sur timbres détachés.



Voici, avec quelques commentaires sur la période connue ou probable de leur emploi, les différents cachets portuaires d'Egypte que nous avons rencontrés ou qui nous ont été signalés à ce jour.

Ils sont groupés par villes.

Les reproductions sont suffisamment exactes pour qu'il ne soit pas nécessaire d'en donner les dimensions.

ALEXANDRIE

- | | | |
|----|----------------------|---|
| 1 | losange de 49 points | Auraient été utilisés de 1875 à 1900. |
| 2 | » 64 » | Les No. 1 et 2 n'ont pas été signalés sur |
| 3 | » 81 » | plis. |
| | | Le No. 3 a été vu sur lettre du 3 mai 1888. |
| 7 | PLEINE MER | Aurait été utilisé dès 1895. |
| | encadré | Vu, 6 et 9 mai 1896. |
| 9 | PAQUEBOT | Utilisé de 1902 au 31 mars 1931 par la |
| | | poste française. |
| 10 | PAQUEBOT | Aurait été utilisé de 1899 à 1821. |
| | encadré | Vu, 10 août 1900 et 14 mars 1904. |
| 13 | PAQUEBOT | Signalé en 1938, très douteux. |
| 15 | Cachet à date | Utilisé depuis 1921, devrait être encore |
| | | en usage. |
| | | Vu, 21 janvier 1936 et 13 février 1932. |

PORT - SAID

- | | | |
|----|----------------------|---|
| 1 | losange de 49 points | Auraient été utilisés de 1875 à 1900. |
| 2 | » 64 » | Pas encore signalés sur plis. |
| 3 | » 81 » | |
| 5 | PLEINE MER | Utilisé de 1893 à 1899. |
| | M large | Vu du 21 septembre 1893 au 26 mars |
| | | 1899. |
| 8 | PAQUEBOT | Utilisé de 1899 à 1904. |
| | encadré | Vu du 21 novembre 1899 au 6 décembre |
| | | 1900. |
| 9 | PAQUEBOT | Utilisé de 1900 au 31 mars 1931 par la |
| | | poste française. |
| | | Vu, 10 septembre 1900 et 22 février 1910. |
| 12 | PAQUEBOT | Utilisé de 1905 à 1921. |
| | encadré | Vu du 10 février 1907 au 22 novembre |
| | | 1911. |
| 16 | Cachet à date. | Utilisé de 1921 à 1927/28. |
| | | Vu du 20 septembre 1922 au 20 avril |
| | | 1927. |
| 17 | Cachet à date. | Utilisé depuis 1927/28, devrait être en- |
| | | core en usage. |
| | avec 2 cassures | Vu, 11 mai 1928. |

SUEZ

- | | | |
|----|------------------------|--|
| 4 | losange de 156 points. | Vu, 13 janvier 1907, utilisation tardive ou occasionnelle. |
| 6 | PLEINE MER
M étroit | Utilisé de 1893 à 1899.
Vu du 15 décembre 1893 au 9 janvier 1899. |
| 10 | PAQUEBOT
encadré | Utilisé de 1900 à .. ?
Vu, 9 février 1903. |
| 14 | PAQUEBOT | Vu le 17 février 1907, utilisation tardive ou occasionnelle. |

PORT - TAUFIQ — successeur de Suez

- | | | |
|----|---------------------|---|
| 11 | PAQUEBOT
encadré | Utilisé de 1901 à 1939.
Vu du 2 juin 1901 au 19 octobre 1935. |
| 18 | Cachet à date. | Vu depuis février 1939, devrait être encore en usage.
Vu, 20 mai 1939 et 20 août 1939. |

BIBLIOGRAPHIE

L'Orient Philatélique — Le Caire.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Vol. VII No. 77 de janvier 1952, | article de G. Boulad |
| Vol. VII No. 80 d'octobre 1952, | article du Col. J.R. Danson |
| Vol. VIII No. 87 de juillet 1954, | article de G. Boulad |

La Poste Maritime Française, par Raymond Salles.

- | |
|--|
| Vol. I Les entrées maritimes et les bateaux à vapeur, 1961, page 67. |
| Vol. II Les paquebots de la Méditerranée, 1962, pages 311 à 313. |

Stamps of the Russian Empire used abroad, by S.D. Tchilinghirian and W.S.E. Stephen.

- | |
|------------------------------|
| Vol. 2, 1958, pages 188-190. |
| Vol. 6, 1960, pages 558-560. |

The Postal Markings of Egypt by Seymour Blomfield.

- | |
|--|
| Study VI of The Egypt Study Circle — Additional informations 1964, Sea Post, Official markings, sheet 1. |
|--|

Ships letters with PLEINE MER handstamps, by Charles W. Minett.

- | |
|--|
| In the Quarterly Circular of The Egypt Study Circle, Vol. VI, No. 6/7 of May 1966. |
|--|

La marque postale « PLEINE MER » par Jean BOULAD d'HUMIERES, dans le Journal Philatélique Suisse No. 9/1967 et 7/1968.

Pour compléter et illustrer cet article, voici la reproduction de la majorité des divers cachets décrits. Ces pièces font partie de diverses collections.

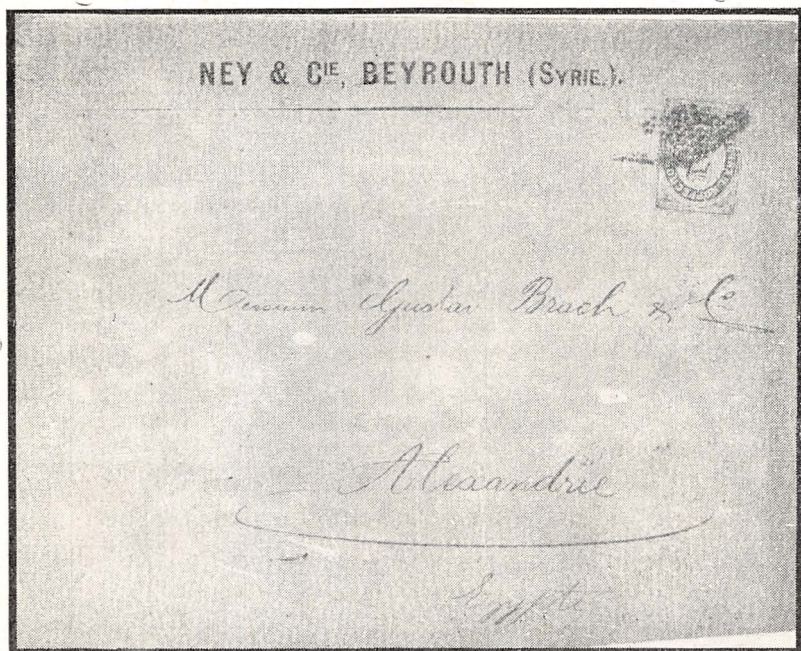


Fig. 5 — Cachet type 3 frappé à Alexandrie le 3 mai 1888 (cachet à date au verso) sur un 7 kopecs du Levant russe affranchissant une lettre débarquée à Alexandrie d'un navire russe en provenance de Beyrouth. (Coll. Erich Häffele de Memmingen (Allemagne Occidentale).

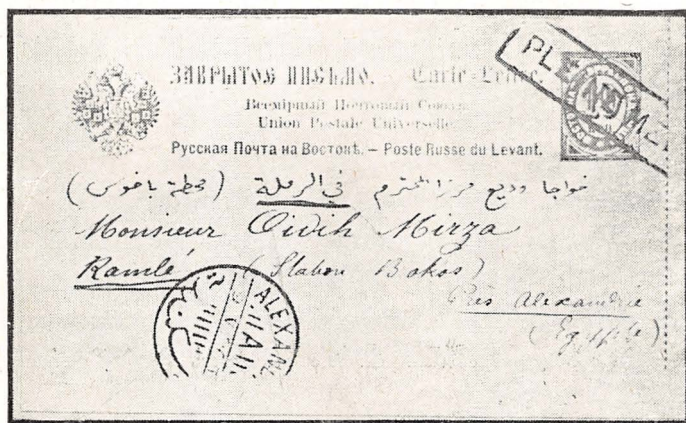


Fig. 6 — Cachet type 7 frappé à Alexandrie le 9 mai 1896 sur un entier-postal du Levant russe adressé à Alexandrie. (Coll. Dr. A. H. Wortman, Grande-Bretagne).

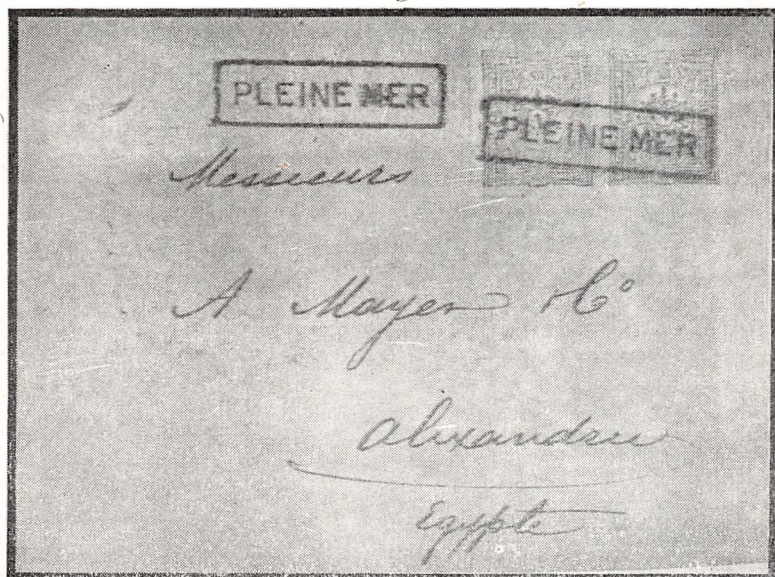


Fig. 7 — Cachet type 7 frappé à Alexandrie le 6 mai 1896 (cachet à date au verso) sur deux exemplaires du 20 paras de Turquie affranchissant une lettre débarquée à Alexandrie. (Coll. Erich Häffele de Memmingen, Allemagne Occidentale).

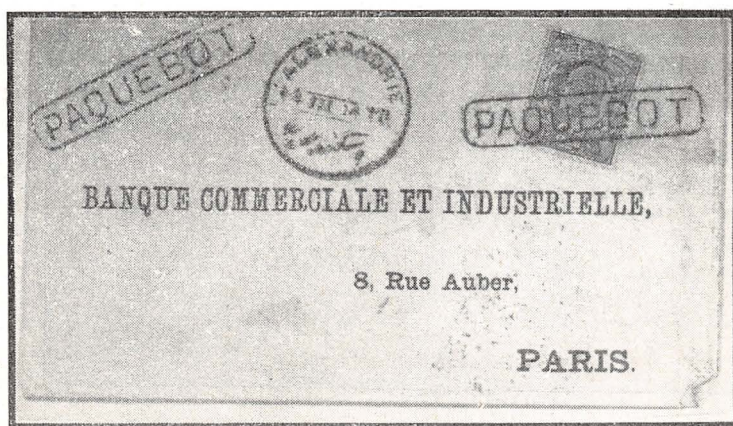


Fig. 8 — Cachet type 10 frappé à Alexandrie le 14 mars 1904 sur une lettre provenant d'un paquebot anglais. (Coll. Ivan Ganshof Van Der Meersh, Suisse).

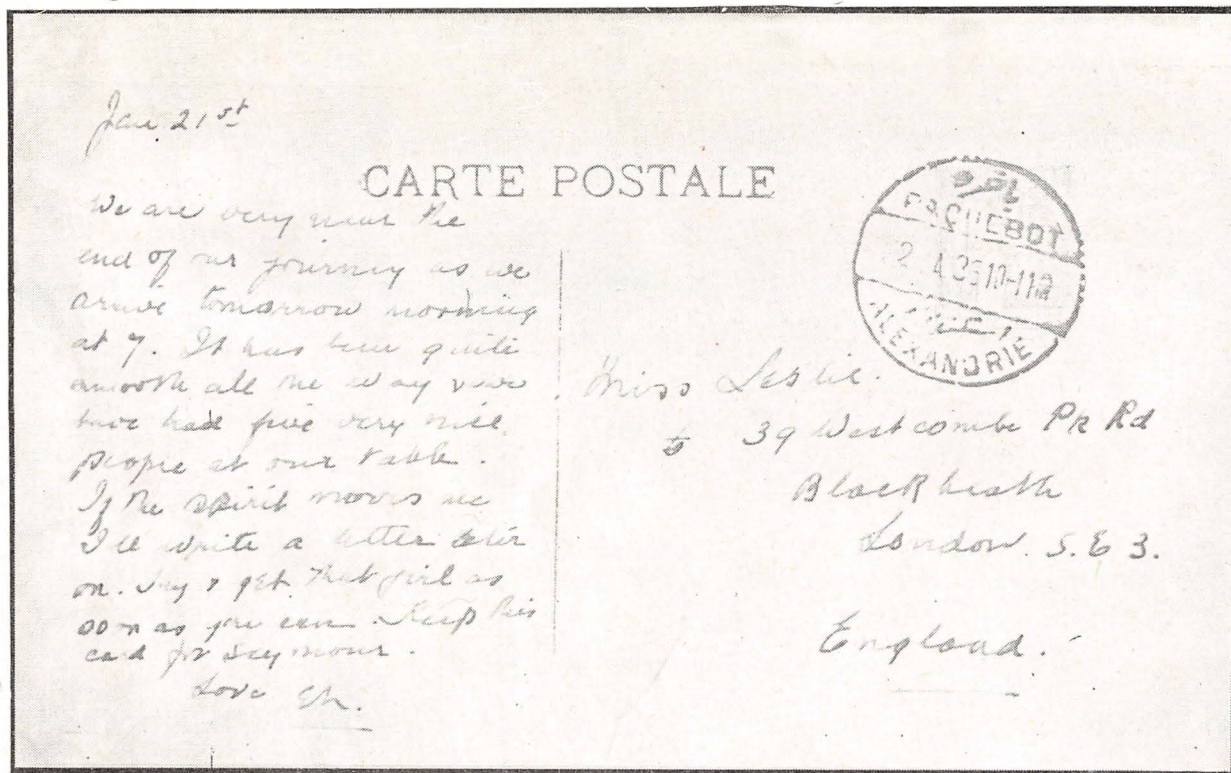


Fig. 9 — Cachet type 15 frappé le 21 janvier 1936 à Alexandrie sur une carte postale provenant d'un paquebot français. (Coll. Ch. Minett, Grande-Bretagne).

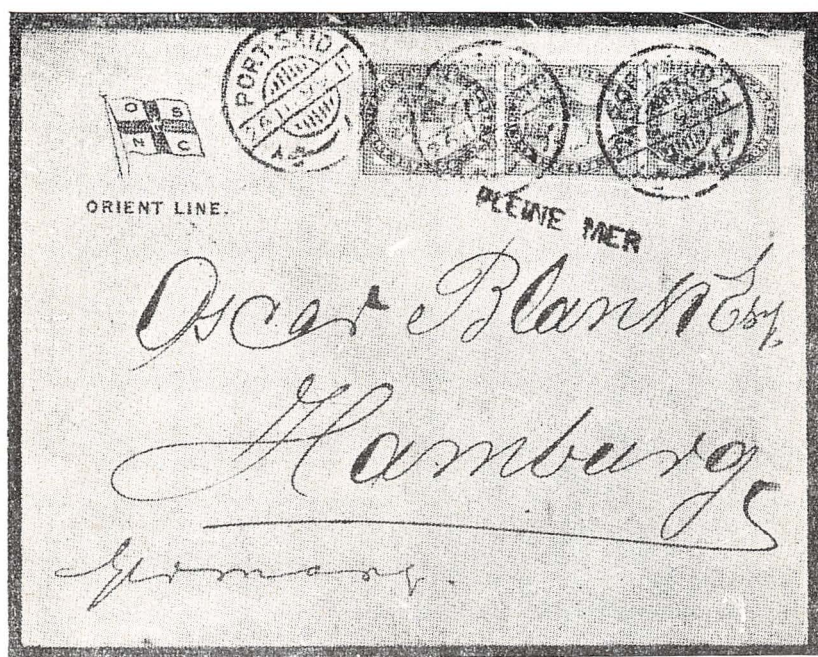


Fig. 10 — Cachet type 5 frappé le 26 mars 1899 à Port-Saïd (dernière date signalée) sur timbres de Grande-Bretagne, provenant d'un paquebot anglais de l'Orient Line. (Lot No. 1466 de la vente de Helmut Hammer de Frankfurt am Main des 5, 6 et 7 septembre 1967, signalé par Mr. Alfredo E. Fiecchi de Milan).

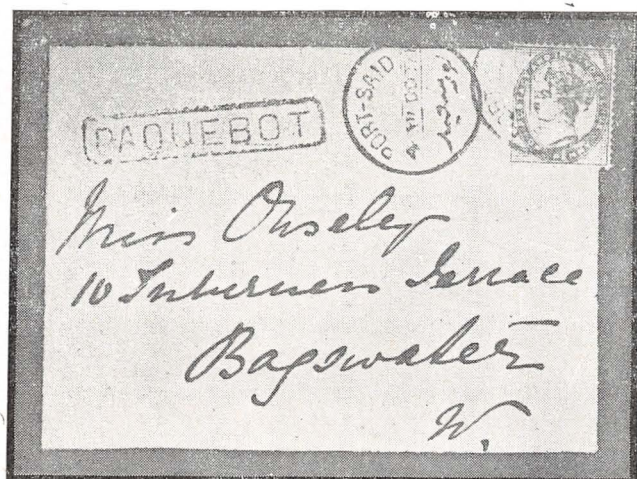


Fig. 11. — Cachet type 8 frappé le 4 décembre 1900 à Port-Saïd sur une lettre provenant d'un paquebot anglais. (Coll. Ch. Minett, Grande-Bretagne).

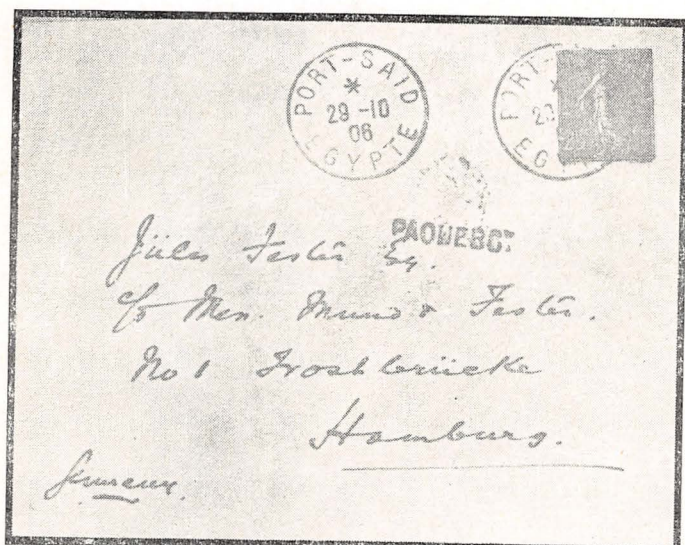


Fig. 12 — Cachet type 9 frappé le 29 octobre 1906 à la poste française de Port-Saïd sur une lettre provenant d'un paquebot français. (Coll. Ch. Minett, Grande-Bretagne).

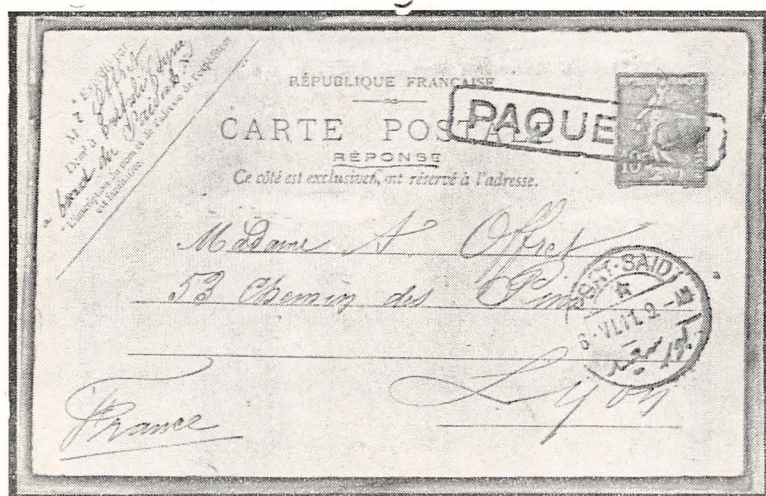


Fig. 13 — Cachet type 12 frappé le 6 juin 1911 sur un entier postal français (carte réponse) en provenance de Beyrouth, adressé à Lyon. (Coll. Dr. P. Lejeune, Paris).

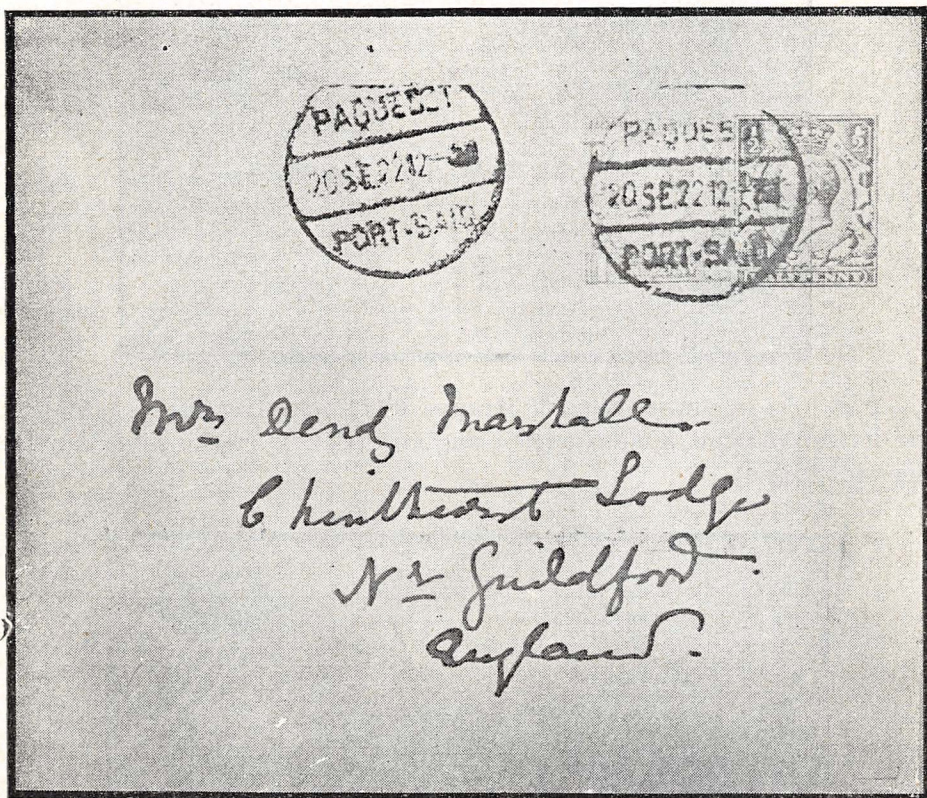


Fig. 14 — Cachet type 16 frappé le 20 septembre 1922 à Port-Saïd sur une lettre émanant d'un paquebot anglais (Coll. Ch. Minett, Grande-Bretagne).

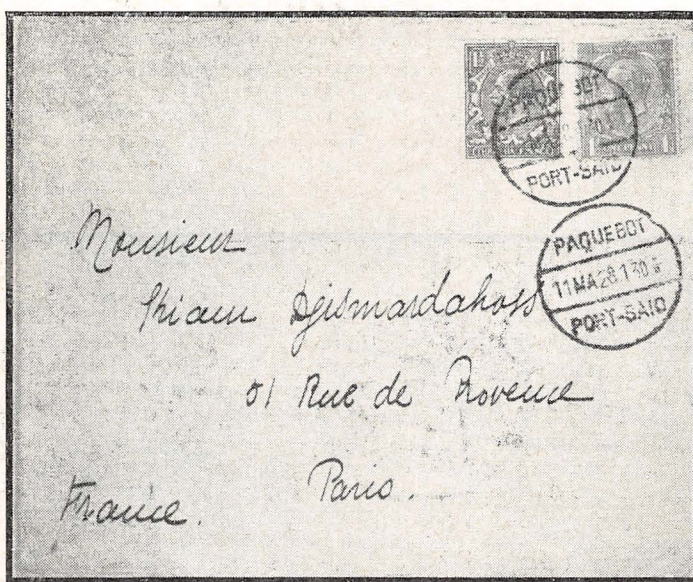


Fig. 15. — Cachet type 17 frappé le 11 mai 1928 à Port-Said sur une lettre émanant d'un paquebot anglais. (Col. Ivan Ganshof Van Der Meersh, Suisse).

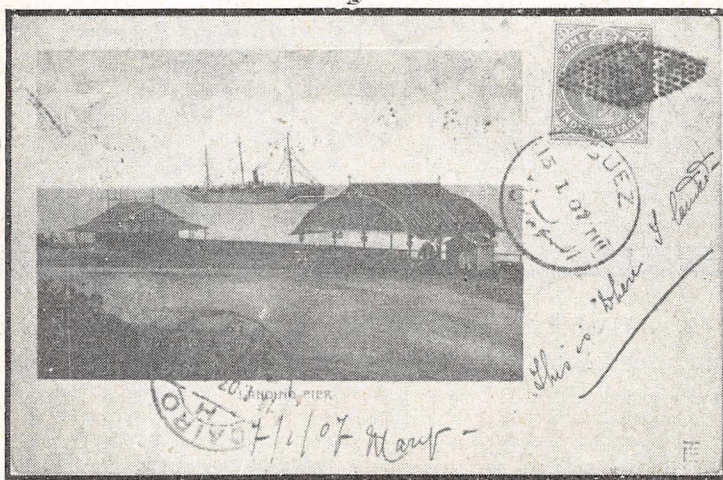


Fig. 16. — Cachet type 4 frappé à Suez le 13 janvier 1907 sur une carte postale postée à Aden à bord d'un paquebot faisant route vers le nord ; les timbres de l'Inde anglaise étaient alors en usage à Aden. L'emploi tardif de ce losange muet ne s'explique pas facilement. Servait-il de cachet de secours les jours de courrier abondant alors que le cachet PAQUEBOT était déjà utilisé à Port-Taufiq ? Cette carte était adressée au Caire où elle parvint le 14 janvier 1907.



Fig. 17. — Cachet type 6 frappé à Suez le 4 juin 1898 sur un entier postal d'Allemagne émanant du paquebot allemand « Kaiser », adressé à Frankfurt am Main. (Coll. E. Häffele de Memmingen, Allemagne Occidentale).

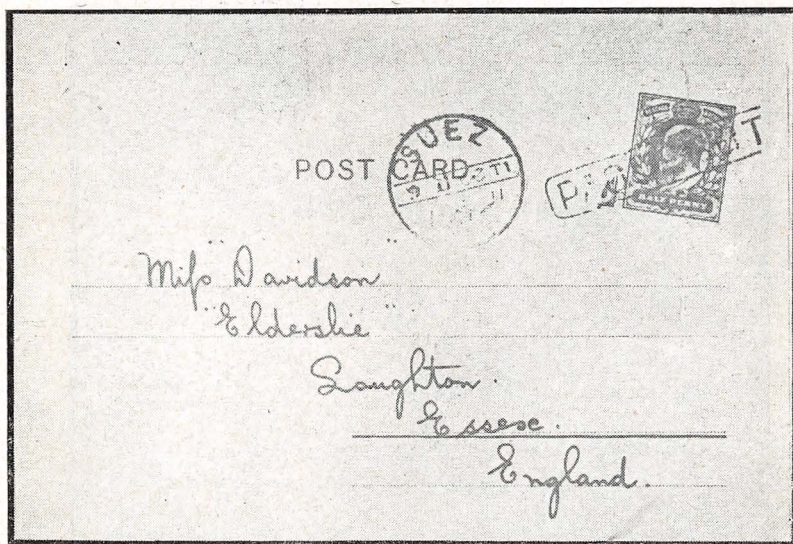


Fig. 18 — Cachet type 10 frappé à Suez le 9 février 1903 sur une carte postale émanant d'un paquebot anglais. (Coll. Ch. Minett, Grande-)



Fig. 19. — Cachet type 14 frappé à Suez le 17 février 1907 sur une carte postale émanant d'un paquebot anglais, adressée aux Indes. (Coll. Ch. Minett, Grande-Bretagne).



Fig. 20 — Cachet type 11 frappé à Port-Taufiq le 13 novembre 1910 sur une lettre émanant d'un paquebot anglais affranchie au moyen de timbres de Ceylan. (Coll. Ivan Ganshof Van Der Meersh, Suisse).

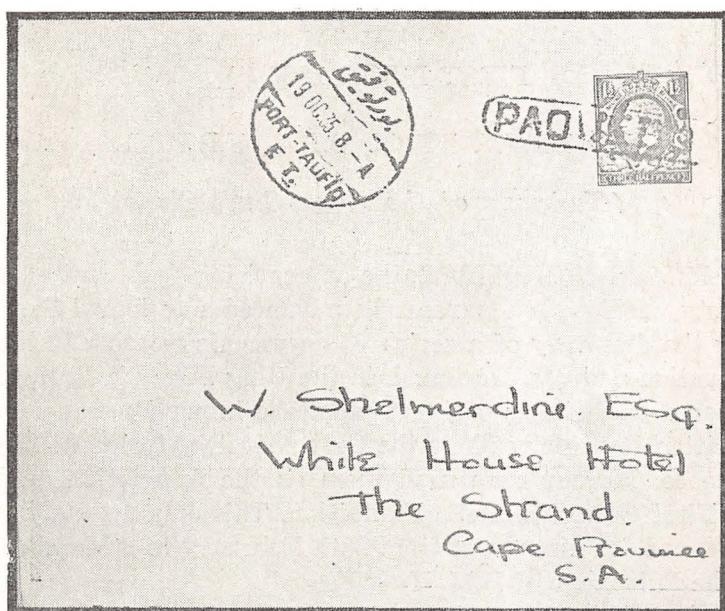


Fig. 21 — Cachet type 11 frappé à Port-Taufig le 19 octobre 1935 sur une lettre émanant d'un paquebot anglais, affranchie au moyen d'un timbre-poste anglais. (Coll. Ch. Minett, Grande-Bretagne).

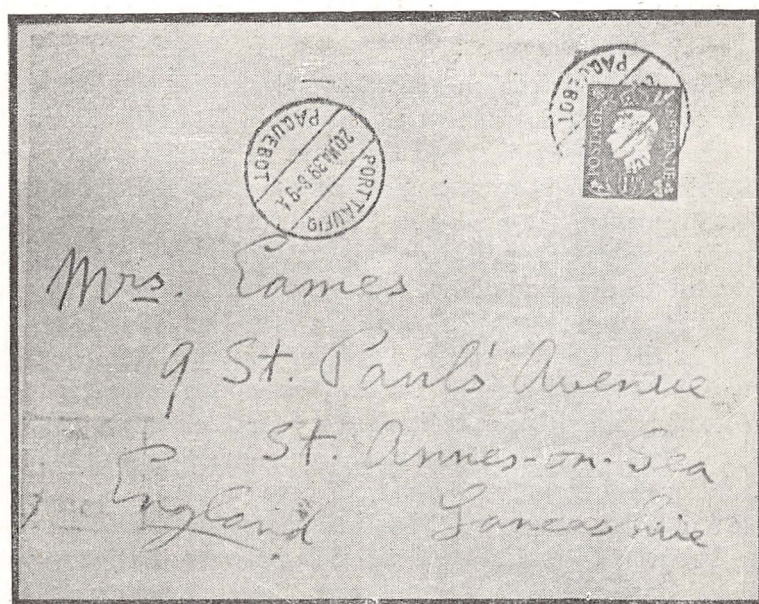


Fig. 22 — Cachet type 18 frappé à Port-Taufig le 20 mai 1939 sur une lettre provenant d'un paquebot anglais. (Coll. Ch. Minett, Grande-Bretagne).

EGYPT

FIRST ISSUE 1866 ⁽¹⁾

By DR. W. BYAM, O.B.E., F.R.P.S.L.

(Chairman of the Egypt Study Circle)

IBRAHIM BEY CHAFTAR, the enterprising President of the Philatelic Society of Egypt, has recently advanced our knowledge of these stamps by the discovery of a series of documents relating to their inception, production and use. He found, in the King Fouad I. Postal Museum, no less than fifteen items of great philatelic importance and from them he has written the story of how the first adhesive stamps of Egypt came into existence. Moreover he used them as the foundation on which to build the First Cairo Philatelic Exhibition. This outstandingly successful show continued for nine days, from 28th February to 8 March, 1946, and received the Patronage of H.M. King Farouk.

In *L'Orient Philatélique*, July 1946, Chaftar has published in English a full account of his find, including many excellent translations from the Italian with which he has combined transcriptions of letters and documents in the original. Chaftar's paper is designed to aid the postal historian but contains much of interest for the collector of the stamps of Egypt. I will now endeavour briefly to record the gist of the fifteen items.

There is a letter dated 7th June, 1864 from Giacomo Muzzi, head of the private courier service known as the *Posta Europea*, to the Viceroy of Egypt Ismail Pasha, proposing the issue of adhesive postage stamps "to facilitate the payment by the public of the charges due for the franking of correspondence." In it was made an offer "to reduce the different taxes already in force to a uniform figure of 25 centimes per 10 grammes, without regard to distance or destination, for letters franked and of 50 centimes for letters unfranked." Attached is a List of Charges for correspondence in the interior of Egypt, fixed by the Act of Concession (5th May, 1861), ranging from 1 P.T. (the equivalent of 25 centimes) between Alexandria and Cairo, to 4 P.T. between Alexandria and Mansura, Sherbine and Damietta. Muzzi somewhat naively suggests that "the proposed alteration will result in a saving by the public of 0.51 centimes on each letter," on the assumption that the same number of letters would be passing between Alexandria and Cairo as between the former city and, for example, Minuf or Zefta — a not very likely happening when the re-

(1) Reprinted from **THE WEST-END PHILATELIST** of Sept. - Oct., 1947.

lative populations of Cairo and these much smaller towns is taken into consideration.

As is well-known, the Viceroy regained control of the Posts on 2nd January, 1865, the deal being effected through the French banker, Dervieu for a sum of 950,000 gold francs. The Posta Europea was handed over to the Egyptian Government on the same day that Dervieu bought it. A Notice to the public announcing the liquidation of the Posta Europea, dated 20th November, 1864 ; a copy of the Contract handing over this organisation to Messrs. Dervieu & Co. ; and the Contract passing it on to the Egyptian Government, represented by Muzzi Bey, who by then (2nd January, 1865), had become the first Postmaster General of Egypt, are three of the outstanding items from Chaftar's cache.

Immediately, the Minister of Public Works issued an order for the preparation of postage stamps, and as the letter, signed by Nubar Pasha, is dated 3rd January, 1865, it seems obvious that Muzzi's idea had taken root in the mind of the Viceroy from the time it was proposed seven months previously. That it had occurred to Muzzi by 1863 is certain, for it was presumably then that he caused to be prepared the essays for adhesive stamps, the only recorded set of which reposes in the collection of Mackenzie-Low (Fig. 1). The design is a triple circle 31 mm. in diameter ; POSTA EUROPEA above and MANSURA below, both in serif capitals ; BONO PER and value in centre. Lettering in black. Lithographed on coloured card. Ungummed. The values are 10 Para, yellow-buff ; 20 Para, blue ; 30 Para, pale green ; 1 Piaste Tarifa, pale pink. When

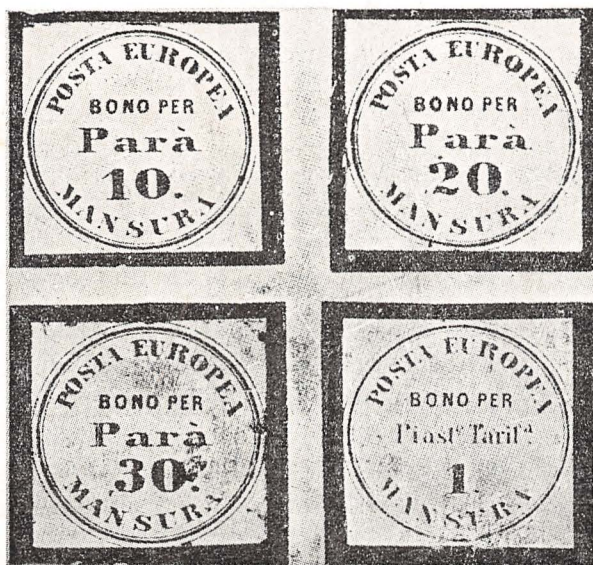


Fig. 1. — Muzzi's essays for the Posta Europea adhesives.

writing to Ismail Pasha on 7th June, 1864, Muzzi suggested that the stamps might bear "the August effigy of Your Highness, or such other design as may appeal to Your Highness's wishes."

From the time the postal monopoly for Lower Egypt was granted to the Posta Europea, by the Decree (Firman) dated 5th March, 1862, the amount of mail increased enormously and to frank it by hand had become an almost impossible task for the staff at Muzzi's disposal. It was to overcome this difficulty that the introduction of adhesive stamps was envisaged, an innovation which at the same time was intended to allow pre-franking to become optional.

In 1863, Muzzi called for tenders from various firms specialising in the printing of postage stamps and received offers from Pellas Brothers, of Genoa ; the Press of the Imperial Court of Vienna ; and an English company, the name of which was not quoted but may have been Charles Skipper & East as the records of this firm, now lost as a result of the war, suggested that they tendered for stamp production for Egypt at an early date. The essays by Skipper and East, with which we are familiar, carry in the inscription the title Khedive (Fig. 2), and as this was not granted to the ruler of Egypt by the Sultan of Turkey till 14th May, 1867, it is safe to assume that these essays were not prepared in response to Muzzi's original request.



Fig. 2. Essay by Charles Skipper and East. As this includes the title Khedive it cannot be earlier than May, 1867.

Among the letters discovered by Chaftar are two written by the firm of Pellas to Mr. de Agostini of the Italian Public Works Department at Turin. They are dated 17th August and 31st December, 1863. The first quotes a price for printing the stamps required by Muzzi and states that it will "include the cost of perforating by a machine of modern design." The second discusses "a cheaper offer received from an English firm," and requests de Agostini to inform his Alexandria friend (Muzzi) that Pellas was "prepared to quote the same prices and even to offer a discount."

Chافتar comments "It is obvious by these two letters that the preliminary negotiations were well advanced and Muzzi, in submitting his petition of 7th June, 1864 to the Viceroy of Egypt, had already made his choice and probably decided to entrust Pellas Brothers, his fellow countrymen, with the execution of the proposed postage stamps."

In a letter dated 19th April, 1865, the Egyptian Minister of Public Works, Nubar Pasha, instructed Muzzi to proceed to Europe in order to arrange for the manufacture of postage stamps. Specifications for the supply of watermarked paper were set out in detail, together with a drawing of the watermark as we know it. A rough sketch of the stamp design also appears in this letter and, alongside it, the lower words of the superscription appropriate to each of the proposed values. The choice of colours was left to the discretion of Muzzi ; green, however, was ruled out. A facsimile of this letter is given in *L'O.P.*

Muzzi seems to have remained in Italy till the end of September, as a letter from Giuseppe Pellas, dated at Genoa on 27th September, 1865, and sent to his address in Egypt, states "On your arrival in Egypt you will find this letter," and goes on to say "Abbas will sail on Saturday next, carrying all the postage stamps, by the English steamer." Then follow some of the most illuminating statements revealed in these letters. Pellas tells of an envelope he has previously despatched, containing "two copies of each type of postage stamp, to be submitted to His Highness." He mentions that one copy is on watermarked paper and the other on paper similar to that used for the 1 P.T. stamps, and explains that he has taken this step because the paper supplied by the makers was of such poor quality that "the gum transpired so that the sheets looked oil-stained." In order to avoid this, "I thought it better, as most of the postage stamps were already printed—except those of 1 piastre—to plunge the printed sheets of postage stamps in an alum-bath—to render them gum proof." This process was reported successful for some sheets, but a failure for others and "as a result, an enormous quantity of paper was lost, as Abbas can testify." (This paper was seemingly supplied by the firm of Bondi of Turin who forwarded samples of watermarked paper used for the postage stamps of Italy and offered to manufacture for the Egyptian Government paper watermarked with whatever design might be required. This letter is dated 27th March, 1865).

The next paragraph of the letter of 27th Sept., 1865 from Pellas at last clears up the mystery of why the 1 P.T. stamps of 1866 are on unwatermarked paper but throws no light on why the lithographic process was not employed for this value. It reads : "The plunging of the sheets in the alum-bath caused them to shrink while drying, so I decided to

abandon this procedure for the 1 piastre stamps. The shrinkage of the paper caused serious damage to the stamps when the sheets were perforated. This was due to the fact that the machine was constructed to perforate two sheets at a time, the result being satisfactory when the sheets were of equal size but not otherwise. "You will notice from the samples submitted that the 1 piastre stamps are the most beautiful and that they are correctly perforated.

"This change of paper caused me some loss and I was left with all the paper intended for the 1 piastre stamp, it being useless to me, owing to the fact that it was watermarked with the pyramid and star device."

As can be seen from the illustration (Fig. 3), a design was prepared



Fig. 3. — The upper illustration is of the 1 P.T. stamp, printed by typography, as issued. The lower illustration is the 1 P.T. essay printed by lithography on the normal watermarked paper. The background in the corners is composed of crossed lines. A complete printing stone must have been prepared as a block of six of this essay exists in the Byam collection. The incorrect superscription it bears is also lithographed.

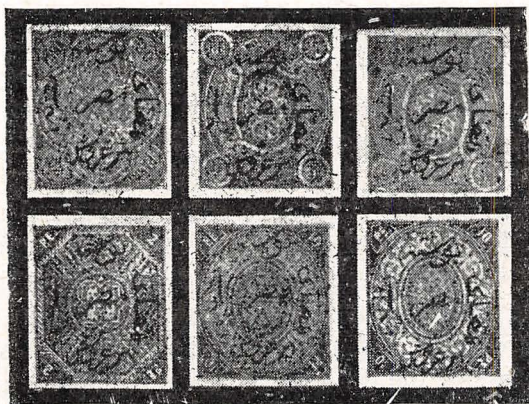


Fig. 4. — Six hitherto unrecorded essays, apparently by Pellas, printed by lithography on unwatermarked paper. The superscription in each instance is appropriate to the 1 P.T. stamp; 20 para, blue-grey; 5 P.T., blue, 5 P.T., rose-pink; 2 P.T., blue; 10 P.T., yellow, 10 P.T., blue. The three blue essays resemble in colour the proofs of the issued 20 para. The 5 P.T., rose-pink, closely resembles the colour of the issued stamp.

for printing the 1 piastre by lithography. This was modified slightly when the die for the typographed stamps was cut. The lithographs, which must be regarded as essays, are printed on the normal watermarked paper and closely correspond in colour to the issued 1 piastre stamps. Similar lithographed essays by Pellas, on the paper of the issued stamps are : 5 para with lithographed superscription 10 piastres, and 2 piastres with lithographed superscription 20 para. C. D. Rawson has recently discovered a 5 para essay with the superscription of another value.

Other lithographed essays (Fig. 4), apparently by Pellas, are known printed on unwatermarked paper similar to that used for the 1 piastre stamps. It will be noticed that in every instance the superscription, which is also lithographed, is appropriate to the 1 piastre stamp.

Although the correspondence with Pellas puts on record that the stamps of this issue were perforated by him in Italy, there is no doubt sundry unperforated sheets were delivered in Egypt and it is almost certain that they provided material for trial of the perforating machine used by V. Penasson (12,5 by 15, for the stamps of the Second Issue (1867). Both the 10 para and 2 piastres of 1866 are known perforated with this gauge, as also the 5 piastres with superscription of 10 piastres. The first two varieties are among the greatest rarities of Egypt.

The perforating done by Pellas in Italy was performed by two single-line machines, gauging 12,5 and 13, which seem to have been used indiscriminately on the same sheets of stamps. In this way arose the many combinations with which we are familiar and which therefore do not constitute evidence of separate printings. All stamps with such compound perforations can be found used from the commencement of the issue. As a simple practical classification of these perforation varieties the following is suggested by the Egypt Study Circle :

- | | |
|--------------------------------------|-------------|
| (a) 12,5 (the normal perforation) : | all values. |
| (b) 13 : | all values. |
| (c) compounds of 12,5 and 13 : | all values. |
| (d) imperforate : | all values. |
| (e) partially perforated : | all values. |
| (f) 12,5 by 15 (trial perforation) : | |

10 para, 2 P.T., and 5 P.T. with error of superscription 10 P.T.

(Stamps bearing other gauges are either proofs, with trial perforations, or forgeries.)

To return to the evidence discovered by Chaftar. In a letter dated 2nd October, 1865, Pellas states that with the stamps were despatched "the plate of the watermark used for the production of the paper ; the plates for the typograph superscription of the 2 piastre stamps, and the original designs used for the superscriptions of all values." He adds that the "designs of the other stamps were not sent to Egypt as, having been lithographed the stones were defaced when the printing was complete. The originals (the dies) having been engraved on a stone bearing other designs it was not considered expedient to send them to Egypt unless expressly requested."

FRANCOBOLLI RITIRATI DAL MINISTERO DELLE FINANZE
DAL 17 DICEMBRE 1865 AL 24 GIUGNO 1867

	PARA			PIASTRE			
	5	10	20	1	2	5	10
1865							
17 DICEMBRE	12000	20000	20000	40000	30000	20000	8000
1866							
4 GENNAIO				100000			
12 GENNAIO	100000	100000	100000				
10 FEBBRAIO				100000	60000	10000	10000
8 APRILE	20000	20000	20000	100000	20000	20000	5000
1 GIUGNO			50000	150000			
8 AGOSTO	100000	60000	60000	100000			
4 OTTOBRE				200000	20000		
9 NOVEMBRE		40000		200000	40000		
1867							
14 MARZO	67800	9800		209800			
24 GIUGNO					3000		
RITIRATI—TOTALE	299800	249800	250000	1199800	200000	50000	23000
CONSUMATI „	254400	238600	240199	1190657	165400	18400	7600
RESTITUITI „	45400	11200	9801	9143	34600	31600	15400

Fig. 5

ALESSANDRIA, LI 25 AGOSTO.1868,
IL DIRETTORE GENERALE.

Statement signed by Muzzi, giving the number of stamps of the first issue distributed to P.O.'s; used postally; and returned to the Ministry of Finance.

Finally we are given the invoice submitted to Muzzi Bey by Pellas on 30th September, 1865, and a document dated Alexandria, 25th August, 1868, signed by Muzzi, giving a detailed statement of the stamps of 1866 issued, used postally, and also the residue returned to the Ministry of Finance (Fig. 5). It is interesting to notice that the figures of Pellas and of Muzzi do not correspond—Pellas stating that 1,000 sheets of the 10 P.T. value were sent to Egypt (a total of 200,000 stamps), whereas Muzzi claims to have issued 23,000 stamps, of which only 7,600 were actually used.

From all of which it can be seen that Chafter has greatly extended our knowledge of the First Issue of Egypt, but this is still a field which offers ample opportunities for research.

NEW ISSUES

COMMEMORATIVE STAMP
INTER. PARLIAMENTARY
CONGRESS IN CAIRO

NOUVEAUTES

TIMBRE COMMEMORATIF
CONGRES PARLEMENTAIRE
INTERNATIONAL AU CAIRE



Date of issue : February, 2, 1970.
Denomination : 20 Mills.
Design : The Parliament, the globe, a balance and an olive branch.
Dimension : 25×42 mm.
Perforation : 11 1/2.
Sheet : 50 Stamps (5×10).
Watermark : Multiple Eagle.
Printing : Rotogravure « Postal Organisation Printing House » in U.A.R.
Control No. : Date of issue and serial number.
Quantity : 1,500,000 stamps.

Date d'émission: 2 Février 1970.
Valeur : 20 m.
Dessin : Le Parlement, le globe terrestre, une balance et un rameau d'olivier.
Format : 25×42 mm.
Dentelure : 11 1/2.
Feuille : 50 timbres (5×10).
Filigrane : Aigle répété.
Impression : Rotogravure par « les Imprimeries de l'Organisme des Postes » de la R.A.U.
No. de Contrôle: Date d'impression et numéro d'ordre.
Tirage : 1,500,000 timbres.

THE INTERNATIONAL CONFERENCE OF PARLIAMENTARIANS ON THE MIDDLE EAST CRISIS

The Israeli aggression on the Arab Countries on the fifth of June, 1967, resulting in the occupation of Israel to territories of the Arab countries members of the United Nations, Israel's refusal to implement the Security Council resolution that forces her withdrawal of these territories and lays the basis for a peaceful settlement to this problem, measures of collective terrorism used against the Arab population in the occupied territories, Israel's refusal to execute the resolutions that call upon her to cease practising terrorism against the Arab civilians and to abstain from taking any measures tending to change the situation in the occupied areas especially resolutions concerning Jerusalem and its sacred places; all this has created a very critical situation that represents a threat to peace not only in the Middle East but in the whole world:

Realising how dangerous and critical this situation is and how important it is to reach a just and an accepted settlement to this crisis, a preparatory committee of parliamentarians from various countries held a meeting in Cairo in June 1969 and decided to call for an international conference of parliamentarians on the Middle East Crisis during the period extending from February 2nd to February 5th.

LA CONFERENCE INTERNATIONALE DES PARLEMENTAIRES SUR LA CRISE DU MOYEN-ORIENT

L'agression israélienne du 5 Juin 1967 contre les Etats arabes voisins, qui eut pour conséquence l'occupation par Israël des territoires appartenant à trois Etats arabes, tous trois membres des Nations-Unies, fut suivie par le vote, à l'unanimité de ses membres, d'une résolution du Conseil de Sécurité enjoignant à Israël de se retirer des territoires occupés et recommandant la recherche d'un règlement pacifique au problème. Or, le refus par Israël d'exécuter cette résolution et son obstination à maintenir son occupation des territoires arabes, au cours de laquelle Israël applique et continue à appliquer des mesures de répression collective contre les habitants civils de ces territoires, et persistant dans son refus de se conformer aux résolutions lui enjoignant de s'abstenir de tout acte de terrorisme et de tous actes visant la modification du statut de ces territoires et, tout particulièrement, le statut de Jérusalem et des lieux sacrés, tous ces événements réunis eurent pour résultat la grave détérioration de la situation dans le Moyen-Orient qui, devenant de plus en plus explosive, menace gravement la paix, non seulement dans la région, mais dans le monde entier.

Réalisant la gravité de la situation et les menaces qu'elle comporte pour la paix, des parlementaires de plusieurs pays se réunirent au Caire au mois de Juin 1969, en Comité Préparatoire, sous la présidence de Monsieur Youssef Koita, Président de l'Assemblée Nationale de Mauritanie, qui proposa la convocation au Caire du 2 au 5 février 1970, d'une Conférence Internationale des Parlementaires conscients de la nécessité de rechercher une solution juste et acceptable de la crise du Moyen-Orient.

**COMMEMORATIVE STAMP
ELIMINATION OF
RACIAL DISCRIMINATION**

**TIMBRE COMMEMORATIF
JOURNEE D'ANTI - APARTHEID**



Date of issue : March. 21.1970
Denomination : 20 + 10 mills.
Design : Faces of three races in colour : white, yellow and black and the emblem of Human Rights.
Dimension : 42 × 25 mm.
Perforation : 11,5.
Sheet : 50 stamps (5 × 10).
Watermark : Multiple Eagle.
Printing : Rotogravure "Postal Organisation Printing House" in U.A.R.
Control No. : Date of printing and serial number.
Quantity : 250.000 stamps.

One of the main purposes of the United Nations is to promote and encourage respect for human rights and fundamental freedoms for all without distinction of race, sex, language or religion.

The prevention of discrimination is another important aspect of the promotion of human rights.

Date d'émission : 21 mars 1970.
Valeur : 20 + 10 m.
Dessin : Figures pour trois races de couleurs blanche, jaune et noire et l'emblème des droits de l'homme.
Format : 42 × 25 mm.
Dentelure : 11,5.
Feuille : 50 timbres (5 × 10).
Filigrane : Aigle multiple.
Impression : Rotogravure par « les Imprimeries de l'Organisation des Postes » de la R.A.U.
No. de Contrôle : Date d'impression et numéro d'ordre.
Tirage : 250.000 timbres.

Parmi les buts que vise l'Organisation des Nations Unies en premier lieu est celui de renforcer et favoriser le respect des droits de l'homme ainsi que les libertés fondamentales pour tous, sans qu'il y ait de discrimination quant à la race, au sexe, à la langue ou à la religion.

L'apartheid ayant d'autre part entravé le chemin pour le développement des droits de l'homme.

ARAB LEAGUE

Date of issue : March. 22. 1970.
Denomination : 20 + 10, 30 Mills.
Design : Flag and emblem of Arab League and map of the Arab Countries.
Dimension : 42 × 25 mm.
Perforation : 11,5.

LA LIGUE ARABE

Date d'émission : 22 mars 1970.
Valeur : 20 + 10 m., 30 m.
Dessin : Drapeau et emblème de la Ligue Arabe et la carte des Pays Arabes.
Format : 42 × 25 mm.
Dentelure : 11,5.

Sheet : 50 stamps (5 × 10).
 Watermark : Multiple Eagle.
 Printing : Rotogravure "Postal Organisation Printing House" in U.A.R.
 Control No. : Date of printing and serial number.
 Quantity : 250,000 stamps 20 + 10 m.
 500,000 stamps 30 m.



The Arab League was founded in 1945. Headquarters of the League is in Cairo.

The League pact provides for political, economic, cultural and social co-operation among the member states.

Feuille : 50 timbres (5 × 10).
 Filigrane : Aigle Multiple.
 Impression : Rotogravure par « les Imprimeries de l'Organisation des Postes » de la R.A.U.
 No. de Contrôle : Date d'impression et numéro d'ordre.
 Tirage : 250.000 timbres 20 + 10 m.
 500.000 timbres 30 M.



Fondée en 1945 la Ligue Arabe siège au Caire. Sa charte prévoit la coopération mutuelle entre ses Etats-membres sur les plans politique, économique, culturel et social.

INAUGURATION OF SHERATON HOTEL AND CENTENARY OF MENA HOUSE HOTEL

Date of issue : March 23, 1970.
 Denomination : 20 Mills.
 Design : The two Hotels.
 Dimension : 50 × 30 mm.
 Perforation : 11,5.
 Sheet : 50 stamps (5 × 10).
 Watermark : Multiple Eagle
 Printing : Rotogravure "Postal Organisation Printing House" in U.A.R.
 Control No/ : Date of issue and serial number.
 Quantity : 1,500,000 stamps.

CAIRO SHERATON HOTEL

The old City of Cairo has added to its unique tourist attractions another rich one, Cairo Sheraton Hotel.

INAUGURATION DE L'HOTEL SHERATON ET CENTENAIRE DE L'HOTEL MENA HOUSE

Date d'émission : 23 mars 1970.
 Valeur : 20 m.
 Dessin : Hôtel Sheraton et Hôtel Mena House.
 Format : 50 × 30 mm.
 Dentelure : 11,5.
 Feuille : 50 timbres (5 × 10).
 Filigrane : Aigle répété.
 Impression : Rotogravure par « les Imprimeries de l'Organisation des Postes » de la R.A.U.
 No. de Contrôle : Date d'impression et numéro d'ordre.
 Tirage : 1.500.000 timbres.

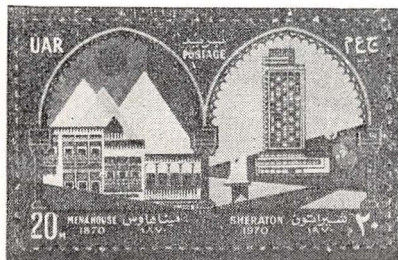
HOTEL SHERATON

Le Caire a ajouté à ses sites touristiques un des plus grands hôtels du monde, celui de Sheraton du Caire.

It is built on a magnificent site, overlooking the River Nile.

MENA HOUSE HOTEL

Is one of the unique attractions, built on a magnificent site near the Pyramids and the Sphinx at Giza.



THE VIII ALEXANDRIA BIENNALE

Date of issue : April 20, 1970.
 Denomination : 20 Mills.
 Design : Sea-maid.
 Dimension : 25×42 mm.
 Perforation : 11 1/2.
 Sheet : 50 stamps (5×10).
 Watermark : Multiple Eagle.
 Printing : Rotogravure « Postal Organisation Printing House » in UAR.
 Control No. : Date of printing and serial number.
 Quantity : 1,500,000 stamps.

The eighth Biennale opened on March 12, 1970.

The Exhibition has a tangible influence. It has provided the opportunity for all the artists of the Mediterranean to meet, and so has become a mobile school of art, embracing all the original modern theories and styles, this had been of great advantage to artists all over the world for it has increased their awareness and helped towards an exchange of ideas.

Construit au bord du Nil au centre d'un paysage charmant.

HOTEL MENA HOUSE

Situé près des Pyramides de Giza et du Sphinx, l'Hôtel Mena House est l'un des sites touristiques les plus charmants.



LA HUITIEME BIENNALE D'ALEXANDRIE

Date d'émission : 20 avril 1970.
 Valeur : 20 m.
 Dessin : Nymphe de la mer.
 Format : 25×42 mm.
 Dentelure : 11 1/2.
 Feuille : 50 timbres (10×5).
 Filigrane : Aigle multiple.
 Impression : Rotogravure par « les Imprimeries de l'Organisation des Postes » de la RAU.
 No. de Contrôle : Date d'impression et numéro d'ordre.
 Tirage : 1,500,000 timbres.

La Huitième Session de la Biennale d'Alexandrie a été inaugurée le 12 mars 1970.

Cette Exposition a une influence tangible : elle fournit l'occasion à tous les artistes des pays méditerranéens de se rencontrer ; elle est devenue une sorte d'école d'art, embrassant toutes les théories modernes, originales, tous les styles, ce qui a été d'un grand avantage pour les artistes des différents pays, elle a accru leurs connaissances et leur a offert l'occasion d'utiles échanges d'idées.

**PRODUCTION OF MEDICINE IN EGYPT
AND 30TH ANNIVERSARY
OF THE EGYPTIAN COMPANY
FOR MEDICAL REQUIREMENTS**

**30EME ANNIVERSAIRE
DE L'INDUSTRIE DES MEDICAMENTS
EN EGYPT**



Date of issue : April 20, 1970.
Denomination : 20 mills.
Design : Ultra-modern factory of medical products.
Dimension : 42×25 mm.
Perforation : 11 1/5.
Sheet : 50 timbres (5×10).
Watermark : Multiple Eagle.
Printing : Rotogravure « Postal Organisation Printing House » in UAR.
Control No. : Date of printing and serial number.
Quantity : 1.500.000 stamps.

Date d'émission : 20 avril 1970.
Valeur : 20 m.
Dessin : Usine ultra-moderne pour la production des médicaments.
Format : 42×25 mm.
Dentelure : 11 1/2.
Feuille : 50 timbres (5×10).
Filigrane : Aigle multiple.
Impression : Rotogravure par « les Imprimeries de l'Organisme des Postes » de la RAU.
No. de Contrôle : Date d'impression et numéro d'ordre.
Tirage : 1.500.000 timbres.

Before 1940 Egypt used to import medical products from abroad. Afterwards, Bank Misr established the Egyptian Company for Medical Requirements to satisfy the needs of Egypt and export the over production to Arab and African Countries.

Avant 1940, l'Egypte comptait sur l'importation des médicaments pour satisfaire ses besoins.

En 1940, la Banque Misr a établi la Société Misr pour les produits médicaux qui assure la production des médicaments indispensables à la consommation locale et l'exportation de l'excédent aux pays arabes et africains.

CENTENARY OF LENIN

Date of issue : April 22, 1970.
Denomination : 80 Mills (airmail)
Design : Effigy of Lenin.
Dimension : 25×42 mm.
Perforation : 11 1/2.
Sheet : 50 stamps (10×5).

**CENTENAIRE DE LA NAISSANCE
DE LENINE**

Date d'émission : 22 avril 1970.
Valeur : 80 m. (par avion)
Dessin : Effigie de Lénine.
Format : 25×42 mm.
Dentelure : 11 1/2.
Feuille : 50 timbres (10×5).

Watermark : Multiple Eagle.
 Printing : Rotogravure « Postal Organisation Printing House » in UAR.
 Control No. : Date of printing and serial number.
 Quantity : 250,000 stamps.

Filigrane : Aigle multiple.
 Impression : Rotogravure par « les Imprimeries de l'Organisme des Postes » de la RAU.
 No. de Contrôle : Date d'impression et numéro d'ordre.
 Tirage : 250.000 timbres.

The Postal Organisation in UAR has issued this commemorative stamp to celebrate the centenary of Lenin.

L'Organisme des Postes de la R.A.U. à émis ce timbre pour célébrer « Le Centenaire de la naissance de Lénine ».



AGGRESSION ON THE CIVIL FACTORY AT ABU-ZAABAL

Date of issue : May, 1st 1970.
 Denomination : 80 mills (airmail).
 Design : Phantoms and the destroyed factory.
 Dimension : 42 × 25 mm.
 Perforation : 11.5.
 Sheet : 50 stamps (5 × 10).
 Watermark : Multiple Eagle.
 Printing : Rotogravure "Postal Organisation Printing House" in U.A.R.
 Control No. : Date of printing and serial number.
 Quantity : 500,000 stamps.

The Israeli aggression on the civil factory at Abu-Zaabal had no effect on its production. In spite of this treacherous attack the work in the factory has recommenced at its previous capacity.



AGGRESSION CONTRE L'USINE CIVILE D'ABOU-ZAABAL

Date d'émission : 1er mai 1970.
 Valeur : 80 m. (par avion)
 Dessin : Avions (Phantom) et l'Usine détruite.
 Format : 42 × 52 mm.
 Dentelure : 11,5.
 Feuille : 50 timbres (5 × 10).
 Filigrane : Aigle multiple.
 Impression : Rotogravure par « les Imprimeries de l'Organisme des Postes » de la R.A.U.
 No. de Contrôle : Date d'impression et numéro d'ordre.
 Tirage : 500.000 timbres.

La lâche attaque que les avions israéliens ont déclenché contre l'usine civile d'Abou Zaabal n'a eu aucune influence sur sa production car elle a repris normalement le travail au même degré de capacité qu'avant l'agression.

COMMEMORATIVE STAMP BANK MISR

Date of issue : May, 7, 1970.
 Denomination : 20 Mills.
 Design : Building of Bank Misr and the effigy of Talaat Harb.
 Dimension : 25 × 42 mm.
 Perforation : 11,5.
 Sheet : 50 stamps (10 × 5).
 Watermark : Multiple Eagle.
 Printing : Rotogravure "Postal Organisation Printing House" in U.A.R.
 Control No. : Date of issue and serial number.
 Quantity : 1.500.000 stamps.

In 1910, Talaat Harb promoted the idea of creating a patriotic bank.

The 7th of May, 1920 was the date of the foundation of "Bank Misr" with a modest capital of L.E. 80.000 and gradually developed till it became one of the main piles in the Egyptian banking



COMMEMORATIVE STAMP TELECOMMUNICATIONS DAY

Date of issue : May 17, 1970.
 Denomination : 20 mills.
 Design : Emblem of I.T.U.
 Dimension : 25×42 mm.
 Perforation : 11 1/2.
 Sheet : 50 stamps (10 × 5).

TIMBRE COMMEMORATIF BANQUE MISR

Date d'émission : 7 mai 1970.
 Valeur : 20 m.
 Dessin : Le siège de la Banque Misr et l'effigie de Talaat Harb.
 Format : 25 × 42 mm.
 Dentelure : 11,5.
 Feuille : 50 timbres (10 × 5).
 Filigrane : Aigle répété.
 Impression : Rotogravure par « les Imprimeries de l'Organisation des Postes » de la R.A.U.
 No. de Contrôle : Date d'impression et numéro d'ordre.
 Tirage : 1.500.000 timbres.

Talaat Harb demanda en 1910 de remédier aux complications économiques égyptiennes par des moyens comportant la nécessité de la création d'une banque pour les Egyptiens ou Banque de la Nation. Le 7 mai 1920 fut la date exacte de la fondation de la Banque Misr au moyen d'un modeste capital de L.E. 80.000.



JOURNEE DES TELECOMMUNICATIONS

Date d'émission : 17 mai 1970.
 Valeur : 20 m.
 Dessin : Emblème des U.I.T.
 Format : 25×42 mm.
 Dentelure : 11 1/2.
 Feuille : 50 timbres (10×5).

watermark	: Multiple Eagle.	Filigrane	: Aigle répété.
Printing	: Rotogravure « Postal Organisation Printing House » in UAR.	Impression	: Rotogravure par « les Imprimeries de l'Organisme des Postes » de la R.A.U.
Control No.	: Date of printing and serial number.	No. de contrôle	: Date d'impression et numéro d'ordre.
Quantity	: 1,500,000 stamps.	Tirage	: 1,500,000 timbres.

In 1865 the International Telegraph Union was founded by twenty countries and in 1932 became the International Telecommunications Union.

At present there are 137 countries members in the Union.

Constituée le 17 mai 1865, l'Union Internationale des Télégraphes groupait 20 Pays.

En 1932, elle prit la dénomination de l'Union Internationale des Télécommunications.

Elle groupe actuellement 137 pays.

COMMEMORATIVE SET

Inauguration of the new building of UPU

SERIE COMMEMORATIVE

Inauguration du nouveau siège de l'UPU



Date of issue : May, 20, 1970.
 Denomination : 20 and 80 mills.
 Design : The new building and the emblem of UPU.
 Dimension : 42 × 25 mm.
 Perforation : 11,5.
 Sheet : 50 stamps (5 × 10).
 Watermark : Multiple Eagle.
 Printing : Rotogravure "Postal Organisation Printing House" in U.A.R.
 Control No. : Date of printing and serial number.
 Quantity : 1,000,000 stamps 20 mills
 500,000 stamps 80 mills.

Date d'émission : 20 mai 1970.
 Valeur : 20, 80 m.
 Dessin : Le nouveau siège de l'UPU et l'emblème.
 Format : 42 × 25 mm.
 Dentelure : 11,5.
 Feuille : 50 timbres (5 × 10)
 Filigrane : Aigle Multiple.
 Impression : Rotogravure par « les Imprimeries de l'Organisme des Postes » de la R.A.U.
 No. de Contrôle : Date d'impression et numéro d'ordre.
 Tirage : 1,000,000 (20 m.)
 500,000 (80 m.)

UPU.

The Universal Postal Union came into being at a postal congress held in Berne in 1874. The signatory countries declared that the whole of their combined territory constituted a single territory for the exchange of letters.

L'Union Postale Universelle :

L'UPU fut créée en vertu de la décision prise par le congrès postal tenu à Berne en 1874 où les Pays signataires de la Convention déclarèrent qu'ils formaient un seul territoire postal pour l'échange réciproque des envois de lettres.

• •

COMMEMORATIVE SET
AFRICA DAYSERIE COMMEMORATIVE
JOURNEE DE L'AFRIQUE

Date of issue : May 25, 1970.
 Denomination : 20 Mills (3 stamps).
 (1) Emblems of :
 UNO, African Postal
 Union and UPU.
 (2) A cup and foot-
 ball player and map
 of Africa.
 (3) A player and bas-
 ket ball.
 Dimension : 42×25 mm.
 25×42 mm. (basket
 ball).
 Perforation : 11,5.
 Sheet : 50 stamps.
 Watermark : Multiple eagle.
 Printing : Rotogravure « Postal
 Organisation Printing
 House » in U.A.R.
 Control No. : Date of printing and
 serial number.
 Quantity : 1,000,000 of each stamp

Date d'émission: 25 mai 1970.
 Valeur : 20 m. (trois timbres)
 Dessin : (1) les emblèmes de
 l'ONU, UPAF et UPU.
 (2) Joueur de football
 et la carte d'Afrique
 et coupe
 (3) Joueur de «basket
 ball».
 Format : 42×25 mm.
 25×42 mm. (basket
 ball).
 Dentelure : 11 1/2.
 Feuille : 50 timbres.
 Filigrane : Aigle répété.
 Impression : Rotogravure par « les
 Imprimeries de l'Or-
 ganisme des Postes »
 de la RAU.
 No. de Contrôle: Date d'impression et
 numéro d'ordre.
 Tirage : 1.000.000.

This set has been released to salute the Egyptian players for their struggle to achieve victory in the competition for the fifth African cup of football for the season 1968-1969 and the third African cup of basket ball 1970 and to commemorate the UPAF POSTAL SEMINAR.

Cette série de timbres a été émise en l'honneur de l'équipe égyptienne de football qui a remporté la coupe des clubs africains et à l'occasion de la victoire qu'a également remportée la République Arabe Unie en gagnant pour la troisième année successive la coupe du championnat africain de basket-ball.

18th ANNIVERSARY OF REVOLUTION

Date of issue : July, 23 1970.

The STAMP

Denomination : 20 mills.

Design : A Fist and a freed bird
symbolising steadfastness
and liberation.

Dimension : 25 × 42 mm.

Perforation : 11,5.

Sheet : 50 stamps (5 × 10).

Control No. : Date of issue and serial
number.

Quantity : 1,500,000 stamps.

18e ANNIVERSAIRE DE LA REVOLUTION

Date d'émission : 23 juillet 1970.

Le TIMBRE

Valeur : 20 m.

Dessin : Poignée et un oiseau
volant.

Format : 25 × 42 mm.

Dentelure : 11,5

Feuille : 50 timbres (10 × 5).

Tirage : 1.500.000 timbres.



The MINIATURE SHEET

Denomination : 100 mills.

Design : The same of the stamp
(imperfected).

Dimension : 70 × 110 mm.

Watermark : Multiple eagle.

Printing : Rotogravure "Postal Orga-
nisation Printing House"
in U.A.R.

Quantity : 150.000.

BLOC — FEUILLET

Valeur : 100 m.

Dessin : même du timbre (im-
perfected).

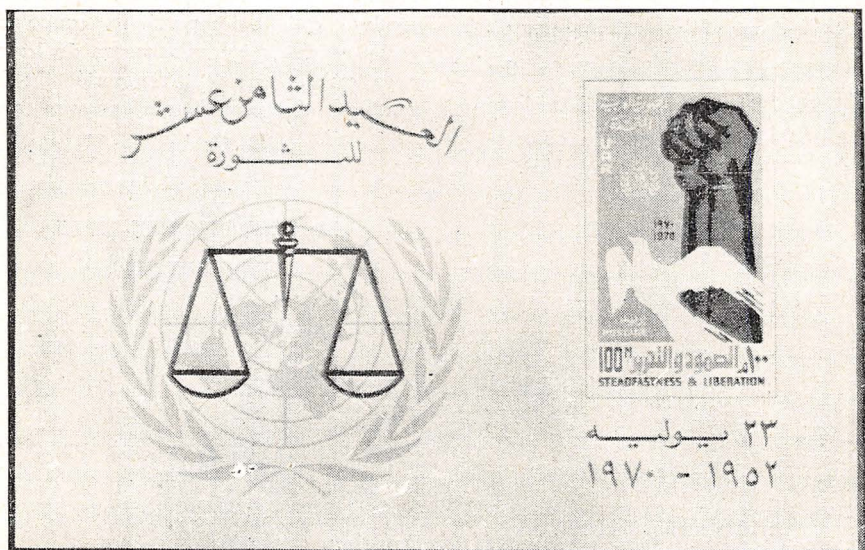
Dimension : 70 × 110 mm.

Filigrane : Aigle multiple.

Impression : Rotogravure par « les
Imprimeries de l'Orga-
nisme des Postes » de
la R.A.U.

No. de Contrôle : Date d'impression et
numéro d'ordre.

Tirage : 150.000 blocs.



The Continuous Aggression on the Land of Peace

The UAR assured the international public opinion that she is a peaceful and non-aggressive state. But Israel, the state of perfidy, started her aggression on the 5th June, 1967 with the aid and complicity of USA and Britain who offered her every possible aid. The latter two states went to extremes by participating actually in the aggression on the Arab lands with their planes and weapons.

Thus it was a new tripartite aggression — an Anglo-American — Zionist aggression aiming at suffocating the voice of Justice and hurting the dignity of Arabs, but in vain — the history proves that victory is always for justice and for liberated peoples.

Aggression continue le territoire de la paix

La République Arabe Unie a tenu à confirmer à l'opinion mondiale qu'elle est éprise de paix et qu'elle n'est pas agressive.

Toutefois, Israël l'Etat de lâcheté et de trahison, a pris l'initiative et commencé son agression du 5 juin 1967 en collusion avec les Etats-Unis et la Grande-Bretagne qui lui ont offert toute aide possible. En outre ces deux pays prennent part actuellement à l'agression contre les territoires arabes moyennant leurs avions et leurs armes.

Ainsi, c'était une nouvelle agression tripartite, agression anglo-américaine — sioniste ayant pour objectif de démolir la voix de la justice et de porter atteinte à la dignité des Arabes, mais vainement car l'histoire confirme que la victoire est toujours pour la justice et les peuples libérés.

BURNING OF AL-AQSA MOSQUE

L'INCENDIE DE LA MOSQUEE AL-AQSA



Date of issue : August 21, 1970.
 Denomination : 20, 60 mills.
 Design : Al Aksa Mosque on fire.
 Dimension : 49 X 35 mm.
 Perforation : 11 1/2.
 Sheet : 50 stamps (5 X 10).
 Watermark : Multiple eagle.
 Printing : Rotogravure "Postal Organisation Printing House" in U.A.R.
 Control No. : Date of issue and serial number.
 Quantity : 1,000,000 stamps (20 m.)
 500,000 stamps (60 m.)

Date d'émission : 21 Août 1970.
 Valeur : 20 et 60 m.
 Dessin : Bâtiment de la Mosquée Al-Aqsa en feu.
 Format : 49 X 30 mm.
 Dentelure : 11,5.
 Feuille : 50 timbres (5 X 10).
 Filigrane : Aigle Multiple.
 Impression : Rotogravure par « les Imprimeries de l'Organisation des Postes » de la R.A.U.
 No. de Contrôle : Date d'impression et numéro d'ordre.
 Tirage : 1.000.000 timbres (20 m.)
 500.000 timbres (60 m.)

Al-Aqsa Mosque : Is one of the three sacred places which the Moslems sanctify. It was their first prayer niche.

This set of stamps is released to commemorate 1st anniversary of its burning.

La Mosquée d'Al-Aqsa est un de trois lieux sacrés que sanctifient les musulmans. C'est leur premier coin de prière.

Cette série commémorative a été émise à l'occasion du premier anniversaire de son incendie.

ORDINARY SET :

SERIE ORDINAIRE :



Date of issue : May 1st, 1970.
 Denomination : 1, 5, 10, 50 Mills.
 Design : 1 m.: (Sakkara Pyramids).
 5 m.: (Minarets of El Azhar Mosque).
 10 m.: (Temple of Luxor).
 50 m.: («Kait Bay» Citadel — Alexandria).
 Dimension : 30×24 mm.
 Perforation : 11 1/2.
 Sheet : 100 stamps (10×10).
 Paper : Unwatermarked.
 Printing : Rotogravure « Postal Organisation Printing House » in UAR.
 Control No. : Date of printing and serial number.

Date d'émission : 1er mai 1970.
 Valeur : 1, 5, 10, 50 m.
 Dessin : 1 m : La pyramide de «Sakkarah».
 5 m : Les minarets de la Mosquée d'El Azhar.
 10 m : Le temple de Luxor.
 50 m : La citadelle «Kait Bay» à Alexandrie.
 Format : 30×24 mm.
 Dentelure : 11 1/2.
 Feuille : 100 timbres (10×10).
 Papier : Sans filigrane.
 Impression : Rotogravure « Imprimerie de l'Organisme des Postes » de la R.A.U.
 No. de Contrôle : Date d'impression et numéro d'ordre.

The New L.E. 1 Stamp (see photo on front cover).

Date of issue : June, 15, 1970.
 Design : The head of «Khafraa».
 Dimension : 40×40 mm.
 Perforation : 11,5.
 Sheet : 14 stamps.
 Printing : Rotogravure «Postal Organisation Printing House» in U.A.R.
 Control No. : Date of printing and serial number.

Date d'émission : 15 juin 1970.
 Dessin : La tête de la statue de «Khafraa».
 Format : 40×40 mm.
 Dentelure : 11,5.
 Feuille : 14 timbres.
 Impression : Rotogravure par «les Imprimeries de l'Organisme des Postes» de la R.A.U.
 No. de Contrôle : Date d'impression et numéro d'ordre.

حساب مسابقة « اجمل طابع صادر سنة ١٩٦٨ »

مبلغ	جنيه	مبلغ	جنيه
مصاريف إدارية متنوعة :		تبرعات وهدايا	
تكاليف اعلان المسابقة		ثمن بيع المظاريف الواردة	
بجريدة الاهرام مرتين .	١٧,٠٢٠	وتبرعات بعض الاعضاء .	٥,٠٠٠
مصاريف بريد ومصاريف		تبرعات نقدية مقابل اشتراقات	
استقبال .	٦,٣٤٣	مجانبة لبعض الفائزين .	٦,٠٠٠
	٢٣,٣٦٣	هدايا وتبرعات عينيه	٢٠,٠٠٠
جوائز نقدية .	١٠,٠٠٠		٣١,٠٠٠
اشتراقات مجانية .	٧,٥٠٠		
جوائز عينيه متنوعة .	٤٥,٥٣٢	ما خصص من ح / إيرادات	
	٦٣,٠٣٣	ومصروفات الجمعية .	٥٥,٣٩٦
			٨٦,٣٩٦
			٨٦,٣٩٦

الى رحمــــــــــــــــة الله

فقدت الجمعية خلال السنة الأخيرة خمسة من اعضائها العاملين القاطنين في الجمهورية العربية

المتحدة وهم :

المرحوم عبد الحميد الاتري .

المرحوم أمين ندا .

المرحوم الدكتور محمد مظهر سعيد .

المرحوم ايلى عقريب .

المرحوم المهندس ارتور ميشيل .

والجمعية اذ يؤسفها أن تنهى هؤلاء الاعضاء الراحلين فانها تشعر بالخسارة الفادحة لفقدهم

وتطلب لهم الجنة مثواهم .

المركز المالي للجمعية في ٣١ ديسمبر سنة ١٩٦٩

ملي	جيه	ملي	جيه
رأس المال .	١٣٠,٧٩,٢٤٢	الاثاث	١٢١,٠٥٥
زيادة الإيرادات عن		استهلاك ٢٠٪	٢٤,٢١١
المصرفات أول السنة .	٢١٤٣,٨٤٦	إجهزة علمية	١٥,٩٠٢
زيادة المصرفوات عن		استهلاك ٢٠٪	٣,١٨٠
الإيرادات سنة ١٩٦٩	٧٨,٧٣٧	المكتبة	١٠,٧٧٠
تأمينات محصله .	١٧,٠٠٠	استهلاك ٢٠٪	١,٣٥٤
اشتراكات مقدمه		مصاريف تأسيس	٥٢,٦٥٠
عن سنة ١٩٧٠ .	٧٢,٢٧٩	استهلاك ٢٠٪	١٠,٥٣٠
اشتراكات مقدمه			٤٢,١٢٠
عن سنة ١٩٧١ .	١,٣٠٤	لوحات الطابع-طابع	٣٠,٤٣٥
كتالوج زهيري .	١٨٩٣,٨٨١	المعروضة .	٥٩,٠٠٠
		طابع للمقارنة	٧٤٣,٧١٠
		مجموعة الطابع المحفوظة	١٠٦٣٥,٤٧٢
		أوراق مالية .	٢٥٠٠,٠٠٠
		شهادات استثمار	٢٠,٣٥٠
		تأمينات	٢٥٦,٤٤٦
		طابع تحت التوزيع	
		حسابات مدينة :	
		مثلى . الجمعية	١٩١,٢٠٦
		حسابات جاريه متنوعه	٢٥٠,٩٨٢
		كتالوج زهيري	١٥٤٦,٦٤٤
			١٩٨٨,٨٣٢
		البنقدية :	
		الصندوق	٣١,٢٨٤
		البنك الاهل المصرى	٧٠٢,١٨٤
			٧٣٣,٤٦٨
الاجمالي	١٧١٢٨,٨١٥	الاجمالي	١٧١٢٨,٨١٥

حساب الايرادات والمصروفات

عن المدة من أول يناير ١٩٦٩ إلى آخر ديسمبر ١٩٦٩

ايرادات

مصرفوفات

مبلغ جنيهه	مبلغ جنيهه	مبلغ جنيهه	
اشترى اكاات محصلة عن ١٩٦٩	٣٢٩,١١٥	مصرفوفات إدارية وعكمومية	٨٦٣,٠٢٢
ايرادات متنوعة	٢٨٢,٢٨٥	مصرفوفات الخلية	٢٢٠,٩١٢
ايرادات الاعلانات	١٤,٣٨٨	صافي مصرفوفات مسابقة « أجمل طابع صدر سنة ١٩٦٨ »	٥٥,٣٩٦
استثمارات	٤٧٤,٠٨٠		
	١٠٩٩,٨٦٨	استهلاكات	
زيادة المصروفات عن الايرادات	٧٨,٧٣٧	استهلاك أثاث ٢٠٪	٢٤,٢١١
		استهلاك أجهزة ٢٠٪	٣,١٨٠
		استهلاك المكتبة ٢٠٪	١,٣٥٤
		استهلاك مصاريف تأسيس ٢٠٪	١٠,٥٣٠
			٣٩,٢٧٥
			١١٧٨,٦٠٥
			١١٧٨,٦٠٥

ثالثاً — كئالوج زهيري سنة ١٩٦٧ :

بلغت أثمان النسخ المباعة محلياً ، وفي الخارج مبالغ ١٨٩٣ جنيه و ٨٨١ م حتى ٣١-١٢-١٩٦٩ في حين بلغت المدفوعات مبلغ ١٥٤٦ جنيه و ٦٤٤ م .

رابعاً — حساب مسابقة « أجمل طابع صدر سنة ١٩٦٨ » :

مرفق طيه كشف حساب المسابقة المذكورة ومنه يتضح أن حساب إيرادات ومصروفات الجمعية تحمل بمبلغ ٥٥ جنيه و ٣٩٦ ملجم .

خامساً — الإيرادات والمصروفات :

بلغت جملة الإيرادات ١٠٩٩ جنيه و ٨٦٨ ملجم كما هو موضح بكشف حساب الإيرادات والمصروفات في حين بلغت المصروفات الفعلية ١٠٨٣ جنيه و ٩٣٤ ملجم فقط ، وبلغت جملة الاستهلاكات ٣٩ جنيه و ٢٧٥ ملجم وقيمة ما تحمله الحساب من مصروفات مسابقة « أجمل طابع صدر سنة ١٩٦٨ » هو مبلغ ٥٥ جنيه و ٣٩٦ ملجم — فيكون مجموع زيادة اجمالي المصروفات عن الإيرادات مبلغ ٧٨ جنيه و ٧٣٧ ملجم .

* * *

هذه باختصار بعض الملاحظات عن نتيجة أعمال الجمعية في سنة ١٩٦٩ ، وفيما عدا ذلك فأئنا نرى أن الحسابات الختامية تمثل المركز المالي الحقيقي للجمعية في ٣١ ديسمبر سنة ١٩٦٩ .

امضاء

تحريراً في : ١٠-٣-١٩٧٠ .

تقرير المراجعة السنوى عن أعمال الجمعية المصرية

لهواة طوابع البريد عن سنة ١٩٦٩

السيد رئيس الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد

تحية طيبة وبعد ؛

نتشرف بإفادة سيادتكم أننا قمنا بمراجعة حسابات الجمعية عن السنة المالية ١٩٦٩ ، وفى رأينا أن الحسابات الختامية تمثل المركز المالى الحقيقى للجمعية فى ٣١-١٢-١٩٦٩ طبقاً للدفاتر والمستندات المقدمة لنا وكذا البيانات التى حصلنا عليها .

وفىما يلى بعض ملاحظاتنا عن أعمال الجمعية :

أولاً - أصول الجمعية :

(أ) لم يحدث تغيير فى القيمة الدفترية للأثاث والأجهزة العلمية والمكتبة ومصاريف التأسيس ، وقد قمنا بعمل استهلاك بواقع ٢٠٪ لكل أصل من الأصول السابقة .

(ب) الاستثمارات :

١- الأوراق المالية قيمتها الدفترية ١٠٦٣٥ جنيه و ٤٧٢ مليم مودعة بالبنك الأهلى المصرى .

٢- شهادات الاستثمار وقيمتها ٢٥٠٠ جنيه مودعة بالبنك الأهلى المصرى .

ثانياً - خصوم الجمعية :

ضمن المبالغ الدائنة مبلغ ٧٣ جنيه و ٥٨٣ مليم تمثل اشتراكات مدفوعة مقدماً عن سنتى ١٩٧٠ و ١٩٧١ .

فى أن تكون أتعابه عن السنة الجديدة بنفس قيمة أتعابه عن السنة الماضية أى عشرين جنيناً .

القرار : الموافقة بالإجماع .

ثم تلى السيد رئيس مجلس الإدارة على السادة الأعضاء مشروع ميزانية الجمعية عن سنة ١٩٧٠ وطلب النظر فى إقراره .

القرار : الموافقة بالإجماع .

ثم استأنف السيد رئيس الجمعية كلمته فقال :

يقضى النظام الأساسى للجمعية بخروج ثلث أعضاء مجلس الإدارة سنوياً - أى أربعة أعضاء - وعمل انتخابات للملء مراكز هؤلاء الأعضاء - وقد أصاب الدور للخروج هذه السنة السادة : الأستاذ خالد مرزوق والأستاذ عطيه حلمى محمود والأستاذ مهنى عيد - والمهندس يحيى فوزى متوشالح - وقام كل منهم بترشيح نفسه لعضوية مجلس الإدارة - ولم يتم أى أحد بمنافستهم فى هذا الترشيح - وعلى ذلك فقد أصبحوا هم الأربعة المرشحون للملء الأربعة مراكز الحالية - وفى هذه الحالة فإن عملية الانتخاب أصبحت غير لازمة - فأرجو النظر فى الموافقة على إعادة انتخابهم لعضوية مجلس إدارة الجمعية .

القرار : الموافقة بالإجماع .

ثم استأنف سيادته كلمته فقال :

قبل أن أختم كلمتى لا يسعنى إلا أن أشيد بالروح الطيبة التى سادت جميع أعضاء مجلس إدارة الجمعية وتضافرهم واهتمامهم بتحقيق ازدهار الجمعية - كما أشكر أعضاء لجنة تصدير واستيراد الطوابع من أجل الجهود الذى يبذلونه فى أعمال اللجنة - وأشكر أيضاً موظفى الجمعية لتأدية أعمالهم على الوجه المرضى - وأخيراً أرجو لجمعيتنا السير قدماً فى طريق النجاح - وكل عام وأنتم جميعاً بخير .
وانتهت الجلسة حيث كانت الساعة الثامنة مساء .

الفائز الرابع : فاز باشتراك لمدة سنة بالجمعية وألبوم ورق به طوابع قيمتها حوالى ١٥٠ قرش .

الفائزون من رقم ٥ إلى رقم ١٤ : فاز كل منهم بمبلغ ١٠٠ قرش وسلسلة مفاتيح ومجموعة مظارييف تذكارية لليوم الأول للاصدار .

الفائزون من رقم ١٥ إلى رقم ١٧ : فاز كل منهم بقطعة قماش طولها متران مطبوع عليها رسومات لطوابع بريد مصرية ومجموعة مظارييف تذكارية لليوم الأول للاصدار .

الفائزون من رقم ١٨ إلى رقم ٥٤ : فاز كل منهم بمجموعة مظارييف تذكارية لليوم الأول للاصدار .

أما باقى المتسابقين الذين أجابوا بغير الإجابة السابقة فقد وزع على كل منهم مظروف تذكارى لليوم الأول للاصدار تعويضاً لهم عما بذلوه للمساهمة فى هذه المسابقة .

هذا ولا يفوتنا فى هذه المناسبة أن نسدى الشكر الجزيل إلى هيئة البريد - وعلى رأسها السيد المهندس محمد ابراهيم صبحى رئيس مجلس إدارتها لمساهمة الهيئة بنصيب كبير فى الجوائز الممنوحة للفائزين - فقد قامت الهيئة مشكورة بالتبرع بالأربعة ألبومات السابق ذكرها فى الجوائز الأربعة الأعلى وكذلك الثلاثة قطع القماش والعشرة سلاسل مفاتيح التى ذكرت فى الجوائز من رقم ٥ إلى رقم ١٤ .

كذلك نشكر المتبرعين الأربعة من أعضاء مجلس إدارة الجمعية الذين تبرع كل منهم بقيمة اشتراك سنة بالجمعية وكذا عضوى المجلس اللذين تبرع كل منهما خمسين مظروفاً تذكاريًا لليوم الأول للاصدار هذا وقد توضح حساب هذه السابقة تفصيلياً فى التقرير المقدم عن مراجعة حسابات الجمعية عن سنة ١٩٦٩ الذى سيتلى على سيادتكم الآن بمعرفة مراقب حسابات الجمعية .

وبدأ الأستاذ كامل سليم فى قراءة تقريره المرفق بالمحضر ، وبعد أن انتهى سيادته من تلاوة التقرير - طلب السيد رئيس الجمعية النظر فى اقرار الحسابات الختامية لسنة ١٩٦٩ طبقاً لما جاء بالتقرير .

القرار : الموافقة بالإجماع .

ثم استأنف السيد رئيس الجمعية كلمته فقال :

طبقاً للنظام الأساسى للجمعية - أرجو النظر فى تعيين مراقب للحسابات عن سنة ١٩٧٠ - وإذا روى استمرار مراقب الحسابات الحالى فى عمله - فأرجو النظر

كما أن مجلة الجمعية تصدر بحجمها الكبير وشكلها الفاخر متضمنة الكثير من الأبحاث والمعلومات النافعة التي تلاقى قبولاً حسناً لدى الأعضاء .

أما الطبعة الثامنة من «كتالوج زهري» الذي قامت الجمعية بإصدارها فقد قاربت على النفاذ — وهذا مما يدعو إلى الاعتبار خصوصاً إذا علم أن هذه الطبعة كان لها شأن يذكر في انعاش هواية جمع الطوابع المصرية والسودانية وانتشارها بين الهواة في الداخل والخارج لما احتوته من بيانات ومعلومات عن الطوابع المذكورة جعلت الهواة يزددون شغفاً بها .

وفيما يخص بالمعرض الدولي للطوابع الذي أقيم في صوفيا في المدة من ٣١ مايو إلى ٨ يونية من العام الماضي فقد نشرنا نبذة عنه بصحيفة ٢٤٦ من العدد رقم ١٢١ من مجلة الجمعية وذكرنا ما نالته الجمعية من تقدير بانتخاب رئيسها حكماً في لجنة الحكام التي عينت للمعرض — كما ألقينا بالنبذة عن الجائزة التي نالها السيد خالد مرزوق عن معروضاته من الطوابع المصرية والسودانية بالمعرض المذكور .

أما لجنة تصدير واستيراد الطوابع فأنها دائبة على القيام بواجبها على أكمل وجه — فجلساتها تعقد كلما استدعى الأمر — وذلك في مقر الجمعية لثمين ارساليات الطوابع الصادرة — وفي قلم طرود الجمرك لثمين الطوابع الواردة — مع استخراج الشهادات اللازمة في الحالتين — وامساك السجلات الخاصة بها لضبط العمالية التي تجرى مراجعتها بمعرفة الإدارة العامة للنقد — وكل ذلك تيسيراً لعماليات التصدير واستيراد ومبادلة طوابع البريد .

أما المسابقة المفتوحة التي نوهنا عنها في محضر الجمعية العمومية السابق فقد تم تنفيذها — وكان موضوع المسابقة هو الإجابة عن أجمل طابع بريد صدر بالجمهورية العربية المتحدة خلال سنة ١٩٦٨ — وقد نشر عن هذه المسابقة في جريدة الأهرام في ٢٨ و ٣٠ مايو سنة ١٩٦٩ ووردت للجمعية عدد ٢٠١ إجابة تم فحصها بمعرفة لجنة من أعضاء مجلس إدارة الجمعية فأُسفرت النتيجة عن فوز الطابع الصادر لمناسبة مرور ١٤٠٠ عام على نزول القرآن الكريم بأغلبية أصوات المتسابقين — إذ نال ٥٤ صوتاً — وزعت الجوائز الآتية على أصحابها بعد أن تم عمل قرعة بينهم لتسلسل ترتيب الجوائز :
الفائز الأول : فاز باشتراك لمدة سنة بالجمعية وألبوم ركسين به طوابع قيمتها حوالى ٦٠٠ قرش .

الفائز الثاني : فاز باشتراك لمدة سنة بالجمعية وألبوم حرير به طوابع قيمتها حوالى ٣٠٠ قرش .

الفائز الثالث : فاز باشتراك لمدة سنة بالجمعية وألبوم حرير به طوابع قيمتها حوالى ٢٠٠ قرش .

محضر اجتماع الجمعية العمومية

مساء الاثنين ٣٠ مارس سنة ١٩٧٠

كان محددًا الساعة الخامسة والنصف مساء يوم ٣٠ مارس سنة ١٩٧٠ موعداً لانعقاد الجمعية العمومية للجمعية المصرية لهواة طوابع البريد — بناء على الدعوة السابق إرسالها للسادة الأعضاء بالبريد الموصى عليه بتاريخ ١٠ مارس سنة ١٩٧٠ ولما كان عدد الأعضاء الحاضرين في الميعاد المذكور لا يتجاوز عشرة أعضاء وهو أقل من العدد القانوني لانعقاد الجمعية العمومية لذلك تأجل عقد الجلسة حتى الساعة السادسة والنصف مساء من نفس اليوم تطبيقاً لنص المادة ٢٨ من لائحة النظام الأساسي للجمعية .

* * *

وفي الساعة السادسة والنصف مساء بدأت الجلسة برئاسة الأستاذ مهني عيد رئيس مجلس إدارة الجمعية وحضر من الأعضاء السادة الموضحة أسمائهم بالكشف المرفق وعددهم ٤٢ (سواء بأنفسهم أو بالتوكيل) وذلك من مجموع السادة الأعضاء الذين لهم حق حضور الجمعية العمومية وعددهم ١١٤ عضواً .

وألقى السيد الأستاذ مهني عيد رئيس مجلس إدارة الجمعية الكلمة الآتية :

« السادة الزملاء الأفاضل

أنه لما يدعو إلى السرور حقاً أن نلتقي سوياً في اجتماعات الجمعية العمومية السنوية وتبادل التهئة لحول عام جديد في حياة جمعيتنا العزيزة التي نرجو لها دوام التوفيق في تأدية رسالتها في مجال الهواية واستمرار نشاطها في خدمة أعضائها .

ولما كان محضر الجمعية العمومية السابقة المنعقدة في ٣١ مارس سنة ١٩٦٩ قد سبق نشره في العدد رقم ١٢١ من مجلة الجمعية — فاني أقترح أن يعتبر هذا النشر بمثابة قراءة هذا المحضر عليكم الآن — توفيراً لوقتكم — وفي حالة موافقتكم على ذلك فاني أرجو أن نسمع الآن ما قد يكون هناك من ملاحظات على المحضر المذكور — وفي حالة عدم وجود شيء من ذلك فاني أرجو الموافقة على المحضر .

القرار : الموافقة بالإجماع .

ما زالت الجمعية تمارس أوجه النشاط الاجتماعي المختلفة وتؤدي رسالتها في نشر الهواية وترغيبها إلى مختلف الأفراد .

فالندوات تعقد في أيام الاثنين من كل أسبوع وخصوصاً في يوم الاثنين الأول والثالث من كل شهر إذ تجرى في هذين اليومين عمليات مبادلة الطوابع بين الأعضاء .

مجموعة تذكارية — حريق المسجد الأقصى



- تاريخ الاصدار : ٢١ اغسطس ١٩٧٠
 الفئة : ٢٠ مليما ، ٦٠ مليما
 الرسم : مبنى الجامع الأقصى وهو يحترق
 ابعاد الطابع : ٤٩ × ٣٠ مم
 التخريم : ١١ ١/٢
 الفرخ : ٥٠ طابع (٥ × ١٠)
 العلامة المائية : النسر متكرر
 طريقة الطبع : روتوجرافير مطابع البريد
 رقم الرقابة : تاريخ الطبع والرقم المسلسل
 الكهية : مليون طابع (٢٠ مليما)
 ٥٠٠٠٠ (٦٠ مليما)

احد الاماكن المقدسة التي يعتز بها المسلمون فهو أول القبلتين وثالث الحرمين . اصدرت هيئة البريد هذا الطابع في ذكرى مرور عام على احراقه

الطوابع العادية

- تاريخ الاصدار : أول مايو ١٩٧٠
 الفئة : ١٠ ، ٥ ، ١٠ ، ٥٠ مليما
 الرسم : ١ مليما (هرم زوسر بسقارة)
 ٥ مليما (مآذن جامع الازهر بالقاهرة)
 ١٠ مليما (معبد الاقصر)
 ٥٠ مليما (قلعة قايتباي بالاسكندرية)
 الابعاد : ٣٠ × ٢٤ مم
 التخريم : ١١ ١/٢
 الفرخ : ١٠٠ طابع (١٠ × ١٠)
 الورق : بدون علامة مائية



- تاريخ الاصدار : ١٥ يونيو سنة ١٩٧٠
 الفئة : جنيها مصريا
 الرسم : رأس تمثال خفرع
 الابعاد : ٤٠ × ٤٠ مم
 التخريم : ١١ ١/٢
 الفرخ : ١٤ طابع
 طريقة الطبع : روتوجرافير مطابع هيئة البريد
 رقم الرقابة : تاريخ الطبع والرقم المسلسل

العيد الثامن عشر للشورى

الطابع :



تاريخ الاصدار	: ٢٣ يوليو ١٩٧٠
الفئة	: ٢٠ مليما
الرسم	: قبضة يد وطائر منطلق رمز الصمود والتحرير
ابعاد الطابع	: ٢٥ x ٤٢ مم
التخريم	: ١١ ١/٢
الفرخ	: ٥٠ طابع (١٠ x ٥)
رقم الرقابة	: تاريخ الطبع والرقم المسلسل
العلامة المائية	: النسر متكرر
طريقة الطبع	: روتوجرافير مطابع البريد
الكمية	: ١٥٠.٠٠٠ طابع

البطاقة :

الفئة	: ١٠٠ مليم
الرسم	: نفس الطابع بدون تخريم .
ابعاد البطاقة	: ٧٠ x ١١٠ مم
الكمية	: ١٥٠.٠٠٠ بطاقة



العنوان المستمر على ارض السلام

لقد حرصت الجمهورية العربية المتحدة ان تؤكد للراى العام العالى ، انها دولة سلام لا دولة حرب أو عدوان .. ولكن كانت المبادرة من اسرائيل دولة الغدر والخيانة .. فقد بدأت عدوانها فى الخامس من يونيو ١٩٦٧ بهزارة الدوائر الانجلو امريكية التى قدمت لها كل عون واضح وتمادت فى ذلك باشتراكها فعليا بالاعتداء على الاراضى العربية بطائراتها واعتادها . وهكذا كان عدوان ثلاثى جديد . عدوان انجلو امريكى صهيونى يحاول تحطيم صوت الحق واهدان كرامة الشعوب العربية .. ولكن هيهات فالتاريخ يؤكد ان النصر دائما للحق وللشعوب المتحررة .

افتتاح المبنى الجديد للاتحاد البريدي العالمى



تاريخ الاصدار	: ٢٠ مايو ١٩٧٠
الفئة	: ٢٠ ، ٨٠ مليم
الرسم	: مبنى الاتحاد وشعاره
ابعاد الطابع	: ٢٥ x ٤٢ مم
التخريم	: ١١ ١/٢
الفرخ	: ٥ طابع (١٠ x ٥)
العلامة المائية	: النسر متكرر
طريقة الطبع	: روتوجرافير مطابع البريد
رقم الرقابة	: تاريخ الطبع والرقم المسلسل
الكمية	: ٢٠ مليون (مليون طابع)
	: ٨٠ مليم (٥٠٠٠٠ طابع)

خرج الاتحاد البريدي العالمى الى الوجود بناء على قرار المؤتمر البريدي الذى عقد في برن بسويسرا عام ١٨٧٤ حيث أعلنت الدول الموقعة على الاتفاقية ان بلادها جميعا تكون بالنسبة لتبادل الرسائل بريدية واحدة .

• • •

يوم افريقيــــــــــــــــا

تاريخ الاصدار	: ٢٥ مايو ١٩٧٠ .
الفئة	: ٢٠ مليم (ثلاث طوابع)
الرسم	: (١) شعارات هيئة الامم والاتحاد البريدي العالمى (الندوة البريدية الافريقية)
	: (٢) فوز ج.ع.م بكأس اندية افريقيا لكرة القدم
	: (٣) فوز ج.ع.م ببطولة افريقيا لكرة السلة
ابعاد الطابع	: ٢٥ x ٤٢ مم
	: ٢٥ x ٤٢ (كرة السلة)
التخريم	: ١١ ١/٢
الفرخ	: ٥٠ طابع
العلامة المائية	: النسر متكرر
طريقة الطبع	: روتوجرافير مطابع هيئة البريد
رقم الرقابة	: تاريخ الطبع والرقم المسلسل
الكمية	: مليون من كل طابع



صدرت هذه المجموعة من الطوابع تحية لفريق كرة القدم المصرى الفوزه بكأس اندية افريقيا ١٩٦٨/١٩٦٩ وفوز الجمهورية العربية المتحدة بكأس بطولة افريقيا لكرة السلة لعام ١٩٧٠ لثالث مرة على التوالي وذكرى اجتماع الندوة البريدية الافريقية بالقاهرة .

بنك مصر



- تاريخ الاصدار : ٧ مايو ١٩٧٠
 الفئة : ٢٠ مليما
 الرسم : مبنى بنك مصر وصورة طلعت حرب
 أبعاد الطابع : ٢٥ x ٤٢ مم
 التخريم : ١١ ١/٢
 الفرخ : ٥٠ طابع (١٠ x ٥)
 العلامة المائية : النسر متكرر
 طريقة الطبع : روتوجرافير مطابع البريد
 رقم الرقابة : تاريخ الطبع والرقم المسلسل
 الكمية : ٨٥٠٠٠٠٠٠ طابع

في عام ١٩١٠ طالب طلعت حرب بعلاج المشاكل الاقتصادية بوسائل منها ضرورة انشاء بنك للمصريين او بنك للامة - غير ان المشروع لم ينفذ الا في ٧ مايو ١٩٢٠ حينما أنشئ « بنك مصر » برأسمال متواضع لم يتعد في المبدأ ٨٠٠٠٠ جنيه مصرى .

• • •

يوم المواصلات السلكية واللاسلكية



- تاريخ الاصدار : ١٧ مايو ١٩٧٠
 الفئة : ٢٠ مليما
 الرسم : شعار المنظمة العالمية للمواصلات السلكية واللاسلكية
 أبعاد الطابع : ٢٥ x ٤٢ مم
 التخريم : ١١ ١/٢
 الفرخ : ٥٠ طابع (١٠ x ٥)
 العلامة المائية : النسر متكرر
 طريقة الطبع : روتوجرافير مطابع هيئة البريد بجمهورية العربية المتحدة
 رقم الرقابة : تاريخ الطبع والرقم المسلسل
 الكمية : ٨٥٠٠٠٠٠٠ طابع

في ١٧ مايو ١٨٦٥ تأسس اتحاد التلغراف الدولي بين عشرين دولة واصبح في ١٩٣٢ الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية ويضم ١٣٧ دولة .

وأهم أغراضه : العمل على وضع تنظيم دولي لوسائل المواصلات وتسهيل استعمالها وتشجيع التعاون الدولي لتخمينتها .

مرور ٣٠ عاماً على صناعة الدواء بمصر وإنشاء شركة مصر للمستحضرات الطبية

تاريخ الإصدار :	٢٠ أبريل سنة ١٩٧٠	العلامة المائية :	النسر متكرر
الفئة :	٢٠ مليماً	طريقة الطبع :	روتوجرافير مطابع هيئة البريد
الرسم :	مصنع حديث للدواء .	بالجمهورية العربية المتحدة	
أبعاد الطابع :	٢٥ x ٤٢ مم	رقم الرقابة :	تاريخ الطبع والرقم المسلسل
التخريم :	١١ ١/٢	الكمية :	٥٠.٠٠٠ ر. طابع
الفرخ :	٥٠ طابعا (١٠ x ٥)		

كانت مصر تعتمد على الاستيراد لسد احتياجاتها من الدواء حتى عام ١٩٤٠ حيث أنشأ بنك مصر شركة مصر للمستحضرات الطبية التي تقوم الآن مع شركات أخرى بتصنيع الدواء لسد حاجة البلاد وتصدير الفائض الى الدول العربية والأفريقية .



مرور مائة عام على مولد لينين

تاريخ الإصدار :	٢٢ أبريل ١٩٧٠	الفرخ :	٥٠ طابعا (١٠ x ٥)
الفئة :	٨٠ مليماً (جوى)	العلامة المائية :	النسر متكرر
الرسم :	صورة لينين	طريقة الطبع :	روتوجرافير مطابع هيئة البريد
أبعاد الطابع :	٢٥ x ٤٢ مم	رقم الرقابة :	تاريخ الطبع والرقم المسلسل
التخريم :	١١ ١/٢	الكمية :	٢٥.٠٠٠ ر. طابع .

أصدرت هيئة البريد هذا الطابع احتفالاً بمرور مائة عام على مولد لينين .

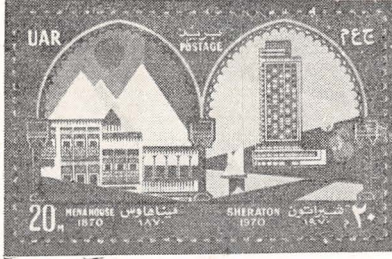
• • •

الاعتداء على مصنع أبو زعبل المدني

تاريخ الإصدار :	أول مايو ١٩٧٠	الفرخ :	٥٠ طابع (١٠ x ٥)
الفئة :	٨٠ مليماً (جوى)	العلامة المائية :	النسر متكرر
الرسم :	طائرات الفاشيوزم والمصنع متهدم	طريقة الطبع :	روتوجرافير مطابع هيئة البريد
أبعاد الطابع :	٢٥ x ٤٢ مم	رقم الرقابة :	تاريخ الطبع والرقم المسلسل
التخريم :	١١ ١/٢	الكمية :	٥٠.٠٠٠ ر. طابع .

ان هجوم الطائرات الاسرائيلية على مصنع أبو زعبل لم يؤثر على انتاجه . ورغم هذا الهجوم القادر استؤنف العمل بالمصنع بنفس الكفاءة التي كان يدار بها قبل العدوان .

إنشاء فندق شيراتون سنة ١٩٧٠ ومروور ١٠٠ سنة على فندق مينا هاوس



- تاريخ الاصدار : ٢٣ مارس ١٩٧٠
 الفئة : ٢٠ ملجم
 الرسم : صورة الفندقين
 التخريم : ١١ ١/٢
 مقاس الطابع : ٣٠ x ٥٠ مم
 الفرخ : ٥٠ طابع (١٠ x ٥)
 العلامة المائية : النسر متكرر
 طريقة الطبع : روتوجرافير بمطابع البريد (ج.م)
 رقم الرقابة : تاريخ الطبع والرقم المسلسل
 الكمية : ١٥٠٠٠٠٠ طابع

فندق شيراتون

أضافت القاهرة الى معالمها السياحية فندقا من أعظم فنادق العالم هو فندق شيراتون القاهرة .
 شيد هذا الفندق في موقع ساحر على نهر النيل .

فندق مينا هاوس

يعتبر أحد المعالم السياحية في موقع ساحر بجوار أهرامات الجيزة وآبو الهول .

• • •

بيناالى الاسكندرية الثامن



- تاريخ الاصدار : ٢٠ أبريل ١٩٧٠ .
 الفئة : ٢٠ مليما
 الرسم : عروس البحر
 أبعاد الطابع : ٢٥ x ٤٢ مم
 التخريم : ١١ ١/٢
 الفرخ : ٥٠ طابعا (١٠ x ٥)
 العلامة المائية : النسر متكرر
 طريقة الطبع : روتوجرافير مطابع هيئة البريد
 بالجمهورية العربية المتحدة
 رقم الرقابة : تاريخ الطبع والرقم المسلسل
 الكمية : ١٥٠٠٠٠٠

تم افتتاح الدورة الثامنة في ١٢ مارس سنة ١٩٧٠ .

ولقد اتاح المعرض الفرصة لجمع فناني دول البحر الابيض المتوسط في صعيد واحد فكان بمثابة مدرسة فنية متنقلة شاملة لجميع المذاهب والطرق الحديثة المبتكرة التي استفاد منها الفنانون بصفة عامة وزادت مداركهم وساعدت في تبادل الافكار .

يوم مناهضة التفرقة العنصرية



تاريخ الاصدار : ٢١ مارس ١٩٧٠
 الفئة : (١٠ + ٢٠) ملليم
 الرسم يمثل : ثلاثة وجوه لاجناس الابيض
 والاصفر والاسود مع شمعار

حقوق الانسان

المقاس : ٤٢ x ٢٥ ملليمتر
 الفرخ : ٥٠ طابعا (١٠ x ٥)
 العلامة المائية : النسر متكرر
 طريقة الطبع : روتوجرافير بمطابع البريد
 التخريم : ١١ ١/٢
 الكمية : ٢٥٠.٠٠٠ طابع
 رقم الرقابة : تاريخ الطبع والرقم التسلسل

في طليعة المقاصد ، التي تعمل الامم المتحدة على تحقيقها العمل على أن تعزز - وتشجع الاحترام
 لحقوق الانسان والحريات الاساسية للجميع دون أى تمييز بشأن العنصر أو الجنس أو اللغة أو
 الدين .

ومنع التمييز مظهر آخر من مظاهر النهوض بحقوق الانسان .

• • •

العيد الفضى لجامعة الدول العربية



تاريخ الاصدار : ٢٢ مارس ١٩٧٠
 الفئة : (١٠ + ٢٠) ملليم ، ٣٠ ملليم
 الرسم يمثل : علم وشعار الجامعة العربية
 وخريطة العالم العربى محاطة
 بفصن زيتون

مقاس الطابع : ٤٢ x ٢٥ ملليمتر

التخريم : ١١ ١/٢

الفرخ : ٥٠ طابعا (١٠ x ٥)

العلامة المائية : النسر متكرر

طريقة الطبع : روتوجرافير بمطابع البريد

الرقابة : تاريخ الطبع والرقم التسلسل

الكمية : ٢٥٠.٠٠٠ طابع فئة ٢٠ + ١٠

٣٠.٠٠٠ طابع فئة ٣٠



تأسست جامعة الدول العربية عام ١٩٤٥ ومقرها بالقاهرة وينص ميثاق الجامعة على أن تتعاون
 الدول الاعضاء سياسيا واقتصاديا وثقافيا واجتماعيا .

الاصدارات الحديثة

الطوابع التذكارية

المؤتمر البرلماني الدولي بالقاهرة



الاصدار	: ٢ فبراير ١٩٧٠
القيمة	: ٢٠ مليما
الرسم	: مبنى البرلمان والكرة الأرضية وميزان وغطن زيتون
ابعاد الطابع	: ٢٥ x ٢٢ مم
التخريم	: ١١ ١/٢
الفرخ	: ٥٠ طابعا (١٠ x ٥)
العلامة المائية	: النسر متكرر
طريقة الطبع	: روتوجرافير مطابع البريد بالجمهورية العربية المتحدة
رقم الرقابة	: تاريخ الطبع والرقم المسلسل
الكمية	: ٥٠٠.٠٠٠ ر طابع .

المؤتمر الدولي للبرلمانيين حول قضية الشرق الاوسط

ان العدوان الاسرائيلي على الدول العربية ، في ٥ يونيو ١٩٦٧ وما ترتب عليه من احتلال لاراضى من ثلاث دول عربية أعضاء في هيئة الأمم المتحدة ورفض اسرائيل تنفيذ قرار مجلس الامن الذى يقضى بانسحابها من تلك الاراضى ، والذى يستهدف تسوية سلمية لهذه المشكلة ، واساليب الارهاب الجماعى ضد العرب في تلك الاراضى المحتلة ، ورفض اسرائيل تنفيذ القرارات التى تدعوها الى الكف عن ممارسة الارهاب ضد السكان المدنيين والتى تدعوها كذلك الى عدم اتخاذ أى اجراءات من شأنها تغيير الاوضاع في الاراضى المحتلة ، خاصة القرارات المتعلقة بالقدس والامان المقدسة فيها ، كل ذلك قد خلق وضعاً بالغ الخطورة يمثل تهديداً للسلام والامن ، ليس في منطقة الشرق الاوسط فحسب ، بل في العالم اجمع .

وشعوروا بخطورة هذا الموقف وادراكا لاهمية ايجاد تسوية عادلة ومقبولة لهذه الازمة ، انعقدت في القاهرة في شهر يونيو سنة ١٩٦٩ لجنة تحضيرية من برلمانيين من دول متعددة ، قررت الدعوة الى مؤتمر دولي للبرلمانيين حول قضية الشرق الاوسط ، في الفترة من ٢ - ٥ فبراير سنة ١٩٧٠ .

الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد

١٦ شارع عبد الخالق ثروت - صندوق بريد رقم ١٤٢ القاهرة

« سجل رقم ٦٩٦ بوزارة الشؤون الاجتماعية »

(الجمعية عضو عامل في الاتحاد الدولي لهواة الطوابع)

أعضاء مجلس إدارة الجمعية

الرئيس : الأستاذ مهني عيد
نائب الرئيس : الأستاذ عطيه حلمي محمود
السكرتير : المهندس يحيى متوشالح أمين الصندوق : الدكتور عبد الحميد لطفى
أعضاء : السادة اللواء أنور طلحيات ، جان بترنيتس ، حسن كمال لطفى ،
المهندس خالد عبد الحكيم مرزوق ، لطفى جندى ، المهندس محمد
ابراهيم صبحي ، الدكتور محمد يحيى الكاتب ، الدكتور مدحت
شريف الشيشيني .

لجنة الخبراء

السادة : مهني عيد - ابراهيم شفتير - د. سافا ميشيل

لجنة استيراد وتصدير طوابع البريد

الرئيس : الأستاذ مهني عيد
الأعضاء : مندوب مصالحة الجارك ، مندوب الإدارة العامة للنقد
السادة : يحيى فوزى متوشالح ، لطفى جندى ، اللواء محمد أنور طاحيات ،
المهندس محمود محسن ، جان بترنيتس ، باغوص هاجوبيان ، ف. شيفاريلو ،
شكري أسمر

لجنة المجلة

الرئيس : الأستاذ مهني عيد
الأعضاء : السادة : د. عبد الحميد لطفى ، جان بترنيتس ، د. مدحت شريف الشيشيني

مكتب الجمعية بالاسكندرية : ٣ شارع بولاناكى

مراسلو الجمعية

انجلترا : المستر جون ريثيل — استراليا : المستر ج. موريللو
الولايات المتحدة الأمريكية : دكتور بيتر سميث

بيان السيد أنور السادات

رئيس الجمهورية بالنيابة

فقدت الجمهورية العربية المتحدة وفقدت الأمة العربية وفقدت الإنسانية كلها، رجلا من أغلى الرجال وأشجع الرجال وأخلص الرجال ، وهو الرئيس جمال عبد الناصر ، الذى جاد بأنفاسه الأخيرة فى الساعة السادسة والرابع من مساء اليوم ٢٧ رجب ١٣٩٠ ، الموافق ٢٨ سبتمبر ١٩٧٠ ، بينما هو واقف فى ساحة النضال يكافح من أجل وحدة الأمة العربية ومن أجل يوم انتصارها .

لقد تعرض البطل الذى سيقى ذكره خالداً إلى الأبد فى وجدان الأمة والإنسانية لنوبة قلبية حادة بدت أعراضها عليه فى الساعة الثالثة والرابع بعد الظهر، وكان قد عاد إلى بيته بعد انتهائه من آخر مراسم اجتماع مؤتمر الملوك والرؤساء العرب الذى انتهى بالأمس فى القاهرة والذى كرس له القائد والبطل كل جهده وأعصابه ليحول دون مأساة مروعة دهمت الأمة العربية .

إن اللجنة التنفيذية العليا للاتحاد الاشتراكي العربى ومجلس الوزراء ، وقد عقدا جلسة مشتركة طارئة على أثر نفاذ قضاء الله وقدره ، لايجادان الكلمات التى يمكن بها تصوير الحزن العميق الذى ألم بالجمهورية العربية المتحدة وبالوطن العربى والانسانى إزاء ما أراد الله امتحانها به فى وقت من أخطر الأوقات .

إن جمال عبد الناصر كان أكبر من الكلمات ، وهو أبقى من كل الكلمات ، ولا يستطيع أن يقول عنه غير سبله فى خدمة شعبه وأمتة والإنسانية ، مجاهداً عن الحرية ، مناضلاً من أجل الحق والعدل ، مقاتلاً من أجل الشرف ، إلى آخر لحظة من العمر .

ليس هناك كلمات تكفى عزاء فى جمال عبد الناصر، إن الشئ الوحيد الذى يمكن أن يفى بحقه وبقدرة ؛ هو أن تقف الأمة العربية كلها الآن وقفة صابرة، صامدة ، شجاعة ، قادرة ، حتى تحقق النصر الذى عاش واستشهد من أجله ابن مصر العظيم وبطل هذه الأمة ورجلها وقائدها .

« يأتى النفس المطمئنة ارجعى إلى ربك راضية مرضية فادخلى فى عبادى وادخلى

والسلام عليكم ورحمة الله .

جنّى » .



تنعى الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد
الرئيس جمال عبد الناصر
الشهيد العظيم والبطل والزعيم الملهم والمعلم وقائد نضال الأمة العربية
ورائد قضايا التحرر والسلام

عـوـف

١٦ شارع عبد العزيز — مقابل محلات عمر افندى — القاهرة

ت ٩١٧٣٧٨ — ٨٧٧٩٦٣

بيع وشراء ومبادلة وتصدير
طوابع جديدة وممســــــــــــة تعمل
بمجموعات من أنحاء العالم
خصم خاص لأعضاء الجمعية والطلبة



A W F F

16 ABDEL AZIZ STREET — CAIRO

Tel: 9 1 7 3 7 8 — 8 7 7 9 6 3

SELL — BUY — EXCHANGE
STAMPS ALL WORLD

Specialists in Stamps of Egypt and U.A.R.

SELLING YOUR STAMPS?..

HERE ARE SOME OF THE IMPORTANT ADVANTAGES ACCRUING TO THE VENDOR WHO MAKES USE OF THE H. R. HARMER SERVICE

- The experience and expertise of more than fifty years of selling at auction.
- Specialist Describing.
- Fully-illustrated (often in colour) and carefully described Catalogues.
- Direct contact with a world-wide clientele.
- Choice of Sale — in London, New York or Sydney.
- Free valuation subject to sale in two years.
- All Risk Insurance — in transit and pending Sale.
- Liberal Advances.

IF YOU SELL at the Harmer Auctions you can be sure of the highest realisations for your stamps. The last few years have seen a steady and progressive increase in the season's turnover and the 1968-69 figure for the Organization totalled over two—and—a quarter million pounds. For more than fifty years we have built up—and still improving—a Philatelic Service second to none.

The full resources of the HARMER ORGANIZATION with Houses in three Continents are at the disposal of all prospective vendors of fine General and Specialised Collections, single rarities, etc. May we have **your** enquiry?

Contact us now if you wish to sell. We will be glad to help and to advise you.

H. R. HARMER LTD.

International Stamp Auctioneers

AND AT
NEW YORK

41, NEW BOND STREET
LONDON, W1A 4EH

AND AT
SYDNEY

Cables : "Phistamsel, London, W. 1.